

# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

OTMAR ODUBER TA RETA MINISTER URSELL ARENDS

## ‘URSELL NO A HACI NADA PA SU CARTERA DI TRANSPORTE Y A GAÑA PARLAMENTO!’



DI ACUERDO CU DENUNCIA HACI **3**  
MESTER SUSPENDE DIRECTOR ANTHONY  
IRAUSQUIN, PERO TAMBE HENTER  
HUNTA COMISARIO DI NV. ELMAR

SI MINISTER GLENBERT CROES NO **6**  
LAGA HACI INVESTIGACION DI DENUNCIANAN HACI  
SINDICATO ALVAST Y EMPLEADONAN  
MALCONTENTO LO PONE ELMAR PLAT

KPA Y WARDACOSTA TA **9**  
CONFISCA UN GRAN CANTIDAD DI  
DROGA Y DETENE 4 PERSONA

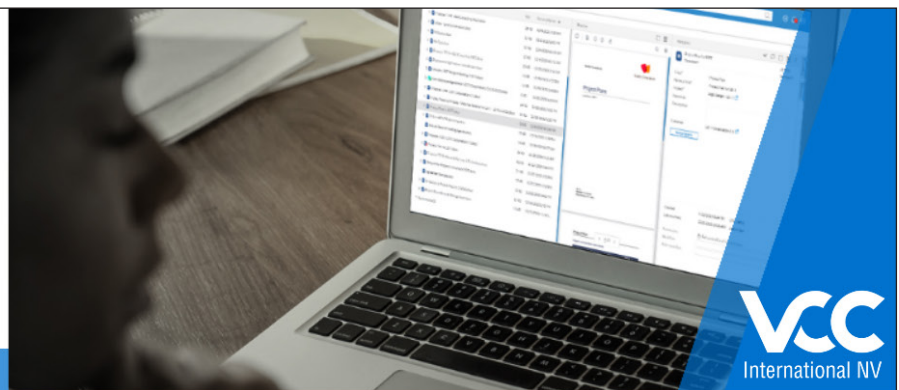


Stop Searching!

**M-Files**  
Document Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows and Security
- Seamless Integration with: Microsoft Office,
- Dropbox, GoogleDrive, DocuSign, AdobeSign

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)





Otmar Oduber ta reta Minister Ursell Arends

# ‘Ursell no a haci nada pa su cartera di Transporte y a gaña parlamento!’

**DEN** un conferencia di prensa teni pa Sr. Otmar Oduber di Plataforma PAIS Otmar Oduber a elabora riba e desaster cu tin pa cu Transporte Publico na Aruba, na unda cu e minister encarga p’e ultimo 3 añanan no a logra haci net nada pa su departamentonan, es mas a hasta gaña Parlamento.

## Aruparking

Otmar Oduber a elabora riba e situacion tristo di Aruparking, cu a bay di un entidad ganando 2 pa 2.5 miyon florin bou di su maneho, cu tabata destina directamente pa Arubus por cubri su gastonan y reduci e deficit financiero cu e tabata tin, operando como un solo compania, pa ta un ‘desinvestering y kapitaal vernietiging’ di placa di pueblo di Aruba.

Segun Otmar a elabora, e problema cu Aruparking ta enfrenta t’e consecuencia directo di falta di responsabilidad y curashi di parti di e minister encarga. Tur caminda rond mundo ta normal cu ta paga pa parkeo. Igualmente ta normal tur parti di mundo cu si no ta cumpli cu reglanan di parkeo, ta pone klem y ta haya boet.

Otmar a sigura cu e maneho cu e a delinea pa Aruparking na su inicio ainda t’esun corecto reiterando cu den pasado tanto ex minister Chris Romero y igualmente Minister Ursell Arends mes a anuncia di lo a reintroduci e mesun maneho pa cu Aruparking. Pero lastimamente politica cada bes a mete su man den e proceso aki, causando un ‘kapitaal vernietiging’ di miyones for di fondonan publico.

## Arubus

Otmar Oduber ta haya inaceptabel cu

awe, despues di 3 año siendo minister encarga cu Arubus, e minister encarga ta expresa di no tin confiansa mas den e director. Awor cu Arubus ta manca door di debe acumula, no pa motibo di Arubus mes, sino pa motibonan di decisionnan politico, manera cu a sosode cu Aruparking, Postkantoor y Serlimar. Pa motibo cu cada biaha ministernan y parlamento ta entremete den e departamentonan aki.

Despues cu pa motibo di decisionnan politico, y inversionnan desastroso, a causa durante añanan un inflacion enorme den gastonan operacional di e compania Arubus, y mientras cu e minister y gobierno a falta den nan responsabilidad di aloca e fondonan necesario pa cubri esaki manera palabra, awor numa minister ta sinti cu e no por confia e director. Otmar Oduber ta di opinion cu prome cu e minister por expresa desconfiansa den e director e tin di hala atencion di e Raad van Commissarisen cu e mes a pone eyan.

Segun Otmar Oduber tur e companianan semi gubernamental cu ta den problema financiero grave ta pa motibo di incumplimento di gobierno pa cu nan responsabilidad di subsidia. No por culpa e directornan p’esaki.

Otmar a referi den su conferencia tambe n’e rapport di Algemene Rekenkamer (ARA) caminda lo a wordo ilustra con Minister Ursell Arends lo a gaña parlamento cu e tin un DVO firma pa cu e fondonan pa Arubus na december 2023. Sinembargo, e rapport di ARA lo ta muestra bon cla cu en todo caso na februari 2024 ainda no lo tabata



tin un DVO firma. Otmar ta cuestiona e base pa cual Arubus a haya e fondonan den december y Otmar Oduber ta reta minister Ursell Arends pa muestra pueblo e prueba cu si e tabata tin e DVO aki firma. Segun Otmar e ta lamenta e falta di responsabilidad di Parlamento pa yama minister duna cuenta p’e gañamento aki.

Minister Ursell Arends lo ta hibando un maneho desastroso na unda cu den 3 año di tempo e no a logra nada pa su carteranan. E no a traha ni un ley pa medio ambiente. Transporte publico lo ta un desaster, na unda cu ya pa mas c’un año no tin tarifanan pa Taxi, haciendo cu taxistanan por cobra locual cu nan kier. No tin maneho di desperdicio, Aruba ta mas sushi cu nunca. Ta bisto cu Ursell Arends no ta capacita y no tin curashi pa maneha e carteranan di Transporte y Medio Ambiente, mirando cu e no tin e curashi pa tuma ningun decision.

Di acuerdo cu denuncia haci

# Mester suspende Director Anthony Irausquin, pero tambe henter Junta Comisario di NV. Elmar

**EMPLEADONAN** cu a manda un carta habri pa Parlamento, Gobierno y Utilities den nan acusacionnan a mostra cu tin masha conflicto di interes cu mester wordo investiga. Asina p.e. investiga origen di e palonan di luz instala na Rancho Bello Amanecer, teniendo cuenta cu tin pole di palo, mast di aluminium y luz LED y otro componente instala n'e rancho. Ta cuestiona si e palonan di luz y componente a wordo instala, segun maneho di NV Elmar y na un manera legitimo teniendo na cuenta cu e mastnan di aluminium ta propiedad di Gobierno y tabata unicamente den storage na NV Elmar. Por check cu Hospital tambe si ta reconoce propiedad n'e rancho. Pa clarifica, Ranchho Bello Amanecer ta propiedad di Anthony Irausquin, Director di NV. Elmar.

Mester investiga e motibo pakico, e Director mes, kende no tin ningun experiencia den e materia di coriente, ta bay den exterior pa cera deal cu supplier su so. P.e. Alternative Exports ta specialisa den sector medico. NV Elmar ta su unico cliente den sector tecnico. E doño di dicho compania ta intimo amigo di Anthony Irausquin pa basta aña. E meneer aki ta handle propiedad di Director di NV Elmar na Florida y tabata core y cuida e dos auto di careda di Irausquin na Merca.

Motibo pakico compra di tur smartmeters a pasa via Alternative Exports, contra e standard industry practice, unda ta ordo directamente n'e compania Aclara. Investiga pakico no ta warda e stock di smartmeters na NV Elmar mes, pero ta laga Alternative Export fungi como storage p'e smartmeters. Pues mas costo pa Elmar. Verifica si e Director tin participacion den negoshi, propiedad y of cuenta bancario den exterior, particularmente na Florida, USA. Investiga uzo di credit-card di NV Elmar y gasto di representacion di e Director. Analisa e dienstreizen di e Director, e frecuencia, duracion y motibo. Mayoria biaha e dienstreis ta coincide hunto cu actividad di cabay unda su yiu muher ta participa. Por link esaki cu articulonnan cu a sali den prensa.

Segun acusacion di e empleadonan den nan carta habri, mester investiga diploma, curriculum y referencia a base di cual e Director a wordo nombra. Ta conoci cu e Director no a pasa e prome tanda di solicitud. Anthony Irausquin a haya su mes den problema serio di integridad na Banco di Caribe y na Hospital.

Investiga pakico Utilities y Junta Comisario a aproba compra di un auto di 170 mil florin p'e Director, contra maneho existente y den pleno pandemia y recorte salarial. Nunca antes a compra auto, semper a lease esaki! Intencionalmente e Director a trata di perhudica un compania local dor di laga su compania preferi na

Florida bay acerca companianan den exterior.

Mester investiga declaracion di impuesto di e Director. investiga comportacion di pago di cuenta di coriente di e mesun Director of di su cas, aunke e ta riba number di su señora. Check si a yega di aparece riba lista pa desconecta y cu a duna ordo pa "no corta coriente" na su mesun cas. Un Director por keda debe su mesun compania? Esey ta integridad?

Investiga maneho di personal, particularmente ora recluta key positions. Con por ta posibel cu mayoria empleado nobo ta procedente di Hospital? Ta aplica tur ora e procedura regular pa interne solicitaties? Tur funcion ta conforme e organograma oficial? Investiga e cantidad di HR Managers: tin diferente HR managers cu no ta funciona. Pakico a busca un consultant cu tin un record cuestionabel na diferente instancia na Aruba, entre otro na WEB y Banco Central. A paga e consultant pa guia HR Managers y mientras tanto e consultant mes ta fungi como HR Manager y a wordo apunta como Business Consultant.

Segun e empleadonan denuncia, Director di Utilities Aruba N.V, Ton Royer mes no por controla Anthony Irausquin. Ta parce cu esun cu mester controla e Director di NV ELMAR, esta Utilities Aruba NV tin su mannan mara, pa a dos motibo specifico. Nan ta bon amigo y ta tapa pa otro. Asina por ehempel e director di Utilities Aruba su compania a bay bancarota y a bende su propiedad na findishi. E cuenta habri na NV Elmar a manera "somenta".

Y comosifuera poco, e mesun Director di Utilities ta involvi den un boutique hotel den distrito di Noord (Monserat) cu regularmente ta sali riba e lista di e mal pagadonan y cu mester desconecta meter. Ta bin ordo di ariba pa no corta coriente, asina practicando abuso di poder entre e companianan y interes comercial personal. Ta manera bo pidi pushi pa controla pisca!

Empleadonan mes te ainda no kier papia, pero a laga nan sindicato haci esaki pa nan. Tin hopi mas punto, pero esaki lo bin na cla na momento cu papia cu empleadonan. Ta recomenda pa ofrece tur empleado e oportunidad pa por expresa nan preocupacion na un forma anonimo.

P'e motibo aki nan ta dirigi nos mes na Parlamento, Prome Minister mr. E. Wever-Croes y na Minister encarga cu NV Elmar, Minister Glenbert Croes pa exige un investigacion profundo den e compania estatal cu algun decada pasa ainda tabata un instituto respeta





# AHATA IMPACT AWARD

**WINNER - SOCIAL INVESTMENT**  
For significant commitment to charity

**De Palm Corporation**







AHATA  
**IMPACT**  
AWARD

**WINNER - ENVIRONMENTAL CONSERVATION**

For best practices in environmental footprint reduction



**Tropical Bottling Company**



## Si Minister Glenbert Croes no laga haci investigacion di denunciacion haci **Sindicato Alvast y empleadonan malcontento lo pone Elmar plat**

**DESPUES** di un silencio basta largo, pasobra a pesar di tur denuncia haci na e.o. Minister Glenbert Croes, na Utilities y hasta cuestionando Anthony Irausquin, e no ta logra nada, Raymond Maduro, Presidente di e sindicato Alvast a dicidi pa duna su banda di medaya. Si awor, cu e empleadonan a demostra cu mester caba di e cultura di miedo, cu tin den NV Elmar.

Raymond Maduro a cuminsa na bisa cu loke t'e carta habri cu e empleadonan a dicidi di manda pa Parlamento, Minister President, Evelyn Wever Croes, Minister Glenbert Croes y Utilities, Sindicato Alvast, cu t'e sindicato di miembronan di staff di Elmar, sigur ta e empleadonan malcontento.

Manera a ser publica, den e carta habri, cu tin un lista di asunto dudoso y cuestionabel pa loke t'e maneho di e compania di distribucion di coriente. Sindicato Alvast, cu ta representa e miembronan di staf NV Elmar, na aña 2022, esta pa ser exacto dia 11 di juli, a vocifera nan malcontento caba p'e mal maneho y falta di comunicacion cu e Director Anthony Irausquin y cu Ton Royer, Director di Utilities.

Dos aña a pasa y e maneho no a drecha, no tin comunicacion ni respet pa Sindicato Alvast, ta haci y deshaci. Gerencia di N.V. Elmar ta anti trahado y anti sindical. Irausquin no kier ta sinta cu sindicato, siendo cu tin masha problema n'e compania cu mester di atencion. Enbes di busca un manera pa soluciona e problemanan Anthony Irausquin ta den exterior, manera t'e caso awor. E no sa net nada di coriente, pero si Minister Glenbert Croes ta lag'e forma parti di su delegacion pa bay Spaña, pa reuni cu e compania cu Gobierno a firma un MOU. Kico t'e balor agrega di Irausquin den tur esaki?

Mientras cu e Director ta den exterior, cada rato, maneho di e compania ta den man di un Manager y di e HR pa atende cu e maneho. Pa despues no ta tende nada mas, p'esey awe por constata un maneho desastroso, pa cual e empleadonan malcontento a demanda un investigacion profundo, cu sigur tin sosten di Sindicato Alvast.

E sindicato ta urgi Minister Glenbert Croes pa laga haci un investigacion riba e Director di NV Elmar, investiga e lista di asuntonan dudoso y cuestionabel den e maneho di e compania cu e empleadonan a tuma e curashi pa denuncia den nan carta habri. No laga Utilities Aruba NV, esta Ton Royer haci ningun clase di investigacion, siendo complicit tambe pa falta di un control debido, of cu Ton Royer tin miedo di Irausquin.

Pa por haci un investigacion profundo y serio, Sindicato Alvast ta haya cu unabes cu awe Anthony Irausquin, bolbe for di Spaña, cu mester prohibi/ suspende y kita su badge y acceso n'e compania, p'asina laga un compania priva cu no tin laso cu e

Director ni tampoco cu Utilities pa haci e investigacion. Alvast ta pidi pa Minister Glenbert Croes laga haci e investigacion di inmediato, y si esaki no sosode, e sindicato lo pone Minister Glenbert Croes y Utilities responsabel pa tur loke por pasa na NV Elmar, ya cu e trahadonan ta masha rabia y disgusta cu maneho di Anthony Irausquin.

Raymond Maduro a declara cu Sindicato Alvast lo vigila e proceso di cerca, y si no haci e investigacion, posibilidad ta cu lo por pone NV Elmar plat, un ora pa otro.

Mientrastanto, tin mas puyito ta sali for di e macutu. NV Elmar kier reitira un señora, kende tin mas di 40 aña trahando na N.V. Elmar, kende ta suspendi caba na cas. Awor dicho señora hunto cu su abogado, ta negociando su posibel salida, of lo dune un "golden handshake". E sra. aki sa hopi y e bay y bin den N.V. Elmar, e.o. di instalacionnan di solar panel, sin autorizacion di NV Elmar. Kier men gerencia kier silencio e señora aki, kende sa masha hopi kico ta pasando e.o cu e propio Anthony Irausquin.

### STA tambe kier investigacion

Diego de Cuba, Presidente di STA, cu ta representa e trahadonan di NV Elmar ta bisa cu ta for di luna di mei ultimo caba STA sa di e denunciacion di practicanan dudoso n'e compania. Nada a ser haci y awor cu un grupo di empleado a dicidi bin afo, sigur STA tambe ta sostene un investigacion, no solamente na Elmar, pero tambe den Utilities Aruba NV.

E relacion cu Director di NV Elmar ta laga masha di desea, unda Anthony Irausquin no ta practica un maneho porta habri, pero constantemente e ta den exterior. Segun Diego de Cuba, Irausquin ta biahe mas cu p.e. CEO di Aeropuerto y/of di ATA mes. Awor Minister Glenbert Croes ta rabia, pero el a bin ta sostene maneho di Anthony Irausquin, kende a keda nombra na dicho posicion pa Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Gobierno lo a apunta Anthony Croes di Plus Accountant pa haci e investigacion desea, pero e persona aki ta masha liga na MEP, pa cual tin duda cu e lo por haci un investigacion manera desea. Eyfo tin opinion cu un denuncia penal mester ser haci na Ministerio Publico tambe.

### REACCION

Prome reaccion di NV Elmar ayera tabata, cu tur loke a ser publica, nada ta cuadra cu e realidad. Den un breve publicacion, gerencia di NV Elmar (?), tur acusacion manera manifesta den carta habri di e empleadonan malcontento, ta pa crea discordia, desunion den e compania. E comunicado aki no a ser firma pa ningun miembro di gerencia, pasobra ta e Director mes, Anthony Irausquin ta na Spaña y ta yega diabierna awor.





# NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: [CARIBBEANCINEMAS.COM](http://CARIBBEANCINEMAS.COM)

## Fly Me To The Moon

Sparks fly between a marketing executive and a NASA official as he makes preparations for the Apollo 11 moon landing.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: [CARIBBEANCINEMAS.COM](http://CARIBBEANCINEMAS.COM)

## Twisters

Haunted by a devastating encounter with a tornado, Kate Cooper gets lured back to the open plains by her friend, Javi, to test a groundbreaking new tracking system. She soon crosses paths with Tyler Owens, a charming but reckless social-media superstar who thrives on posting his storm-chasing adventures. As storm season intensifies, Kate, Tyler and their competing teams find themselves in a fight for their lives as multiple systems converge over central Oklahoma.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: [CARIBBEANCINEMAS.COM](http://CARIBBEANCINEMAS.COM)

## Despicable Me 4

Gru welcomes a new member to the family, Gru Jr., who's intent on tormenting his dad. However, their peaceful existence soon comes crashing down when criminal mastermind Maxime Le Mal escapes from prison and vows revenge against Gru.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: [CARIBBEANCINEMAS.COM](http://CARIBBEANCINEMAS.COM)

## A Quiet Place Day One

When New York City comes under attack from an alien invasion, a woman and other survivors try to find a way to safety. They soon learn that they must remain absolutely silent as the mysterious creatures are drawn to the slightest sound.

For Showtimes and Online Ticketing: [www.caribbeancinemas.com](http://www.caribbeancinemas.com)

# DI TODO UN POCO PA REFLEXIONA

No t'awe, pero pa algun aña caba, ta ser bisa cu nos sistema den trafico no conoce coremento di autonan Right Hand Drive, pero te cu awe no tin un Gobierno cu kier tuma decision, via ley, cu esaki no por. Den pasado, tempo cu Hulandesnan ta muda bin Aruba, y ta trece nan auto, cumpra na Inglatera cu ta RHD, nan ta haya 6 luna pa cambia esaki. Unda e ley aki ta, cu por wordo aplica? Ta ser bisa, segun nos expertonan, autonan RHD ta masha peligroso pa nos trafico, te cu e ta causa morto. A surgi un organisacion cu a bin ta bringa esaki, alegando cu esaki t'e unico forma cu un famia por cumpra nan auto mas barata.

Companionan di Seguro tabata nenga di segura nan, pero awor si por. Mescos agencianan di auto no kier duna nan Servicio y awor si por. Pues aplicando e dicho: *If you can't beat them, join them*". Tempo cu Angel Bermudez tabata Minister, el a bin hasta cu un proposicion pa pone un paro na importacion di autonan RHD. Tabata lider di AVP, Mike Eman a bisa cu no por acepta e ley aki, pasobra e lo perde voto.

Gobierno MEP-POR-RED y esun actual MEP-RAIZ, tambe a pone interes di partido na prome luga, enbes interes di seguridad pa nos hendenan. Nan tampoco no kier voto. Ki dia lo Aruba lo por haya un Gobierno cu tin "cohon" pa tuma decisionnan cu ta na interes di pueblo y no di nan partido?

Tin ora of den mayoria caso, Parlamentarionan ta kere cu pueblo ta bobo. Awendia pueblo ta mas critico y ta lesa y tende hopi cos. P.e. sr. Raymond Kamperveen, Parlamentario di partido RAIZ, cu yen di tam-tam y otro 19 Parlamentario a bin cu un mocion pa pensionadonan lo no mester paga pa remedinan den e postitieveijst. Y el a bandona sala, pasobra e sa cu ta un wega politico. Ta un hecho cu Gobiernonan ta campeon di NO respeta un mocion.

Mocion cu ta solamente un deseo di Staten. Pa pensionadonan di Aruba NO paga pa remedinan e mester bin den un amienda pa cambio di e ley cu a drenta na vigor aña pasa. Y/of mester a bin cu un LB-Ham cu ta trece y traha un ley nobo pa cu e positieveijst cu ta para cu tanto palabra cu Pensionadonan NO mester paga pa nan remedinan mas.

Kiermen e mocion NO tin ningun balor. Pasobra ta deseo di Staten e ta. Tin mocion cu a drenta como ley ora Parlamentarionan pone presion riba nan Gobierno sino fono. Manera e mocion pa AZV cubri terapia pa mucha di parti di colega di Kamperveen, esta Misha Raymond. Pasobra nunca Gobiernonan a respeta un mocion, cu ta un simpel deseo pa haci politica.

Siman pasa Corte a duna su veredicto den e caso hudicial contra di ex Director di Banco Central di Corsou y St. Maarten, esta Emsley

Tromp y contra su amiga Y. de C., kende a haya un prestamo di varios miles di florin pa habri su boutique. (Wak kico un by-side ta pone homber haci). Ministerio Publico a yama e caso aki, Hercules, cu tabata contra di Rene Lourents, kende tabata Sub Director di Banco Central. Corte a declara Lourents liber di tur acusacion, cu excepcion di falsificacion di document. Igualmente tabata e veredicto pa Emsley Tromp, kende a haya basta un boet cuantioso pa paga. Un caso cu a costa hopi placa, pero no a duna e resultado cu Ministerio Publico lo a desea.

Unico Minister den e ultimo añanan cu a percura pa crea fondo pa Arubus tabata Otmar Oduber, kende a bin cu e Parkermeter pa genera fondo pa Arubus, te cu Gobierno no mester subsidia Arubus mas. Y den e añanan ey, por a constata cu Arubus a bin haya su fondonan, no 100%, pero a yuda. Si AruParking a keda existi, awe Arubus lo ta miho para, pero pa motibonan politico, e grito cu unabes MEP den Gobierno lo elimina AruParking. Maske cu Ursell Arends a trata di re-activa AruParking, e no a logra e meta pa cual AruParking a bin.

Debi cu Aruba tin un oposicion masha zwak tambe, no tin un control di e.o. e companianan estatal, pasobra si Aruba taba(tin) un Parlamento mas agresivo, situacion por tabata otro. Mira p.e. con a crea AruTram, unda a cobra cada turista di un crucero 2 of 1 dollar, pa genera fondo tambe pa Aruba Ports Authority. Unda e fondo aki a bay? Kende (nan) ta responsabel p'esaki?

P'esey awor Gobierno ta crea otro compania estatal, esta Aruba Waste Water Solutions (AWSS), pa percura pa drecha RWZI. Pero cu e turista lo yuda genera fondo na rason di 20 dollar pa turista cu drenta Aruba. Te awe no por a cuminsa cobra ainda, pasobra e no ta regla pa ley, kende lo ta responsabel pe fondo. Kier evita cu esaki lo bira un otro Vacuna Gate, unda a cobra placa, y a desaparece.

Mañan Corte di Husticia den Apelacion lo duna su veredicto den e caso Avestruz. Analizando henter e tratamiento, e opinion ta cu lo e.o. Benny Sevinger lo wordo absolvi di tur acusacion. Y asina tur esnan cu tabata involvi. Aki por mira con pa motibonan politico adverso, denuncianan a ser haci, cu no ta cuadra cu e berdad.

Di biaha ta surgi e pregunta: Ki dia lo trata e caso contra ex Ministernan Chris Romero, contra Guilfred Besaril. Pendiente te caso Flamingo, unda Otmar Oduber ta ser sospecha, pero kende a bin ta bringando su Inocencia, unda atrobe acusacionnan falso a ser haci contra su persona. Actualmente Hues Comisario ta teniendo varios testigo, cu e Otmar Oduber mes a pidi pa tende.



# KPA y Wardacosta ta confisca un gran cantidad di droga y detene 4 persona

**DIAMARS** 9 di juli den ora nan di marduga a tuma nota di movecion straño di un boto den direccion di parti nort oost di Aruba. Inmediatamente a tuma contacto cu miembro nan di Cuerpo Policial (KPA) p'asina informa nan di e suceso.

Unidadnan di Wardacosta y KPA a bay n'e localidad p'asina bin topa cu un lancha tipo 'yola' riba tera. A detene un persona cu tawata n'e sitio ainda. Tambe a tuma nota di diferente pakete den e boto pero tambe pafo den bisindario di e boto.

Inmediatamente, unidad nan di KPA a inicia un buskeda den e area y a bin topa cu 3 persona adicional. Ta trata di un total di 4 persona di sexo masculino.



Dos di nan cu nacionalidad Venezolano y dos cu nacionalidad Colombiano. Ta trata di un cantidad considerable-

mente grandi di droga. A detene tur 4 persona y tambe a confisca e boto cu su contenido. Tur droga a ser destrui.

## Un biaha mas droga ta keda interceptá pa Zr.Ms. Groningen

**E** barco di marina Hulandes Zr.Ms. Groningen a interceptá, pa di 6 biaha den corto tempo, un transporte mas di droga. Den lama Caribe, e barco di patruya a logra detene un lancha rapido narco cu 8 tripulante abordo. E barco a interceptá 228 kilo di cocaina. E captura a tuma luga 26 di juni pero a keda anuncia ayera.

Durante di e anochi di 25 pa 26 di juni, e avion di patruya Dash -8 di Warda Costa di Caribe a tuma nota di un lancha narco (go-fasts) den lama Caribe. Zr.Mr. Groningen tabata den e zona y a tuma accion inmediato.

E barco di marina a cuminsa un persecucion haciendo uzo di nan helicopter di Warda Costa Mericano y dos lancha rapido di interceptacion FRISC. Abordo di e lanchanan intersepor tabata tin e



Escuadron di Infanteria di Marina Real y Flota di Warda Costa Mericano.

Despues di un persecucion, apoya pa un avion di patruya DASH-8, e lancha narco a keda interceptá.

E ocho supuesto contrabandistanan y e 228 kilo di cocaina a keda entrega na Warda Costa Mericano.

### Barco di Stacion

Cu e interceptacion aki, Zr.Ms.Groningen, ta conta cu 6 interceptacion di droga realisa for di momento di su presencia na comienso di april 2024 den Caribe. E barco ta keda uza, entre otro, pa operacionnan anti-droga. Esaki ta tuma luga den intercambio conhunto cu Warda Costa Mericano y Warda Costa Caribense.

# Jeep a dal den truck di carga riba Green Corridor

**DIARANSON** merdia, poco despues di 2:30, un accidente a sosode riba e caminda di Green Corridor, entre un truck di carga y un Jeep shinishi.

E Jeep tabata bayendo direccion pariba ora cu e chauffeur a haya su mes ta kita pa dos auto cu tabata para banda di caminda, posiblemente pa motibo di un accidente anterior. Den e intento pa evita e autonan aki, e Jeep a dal den e truck di carga.

E impacto a causa basta daño material na ambos vehiculo, y e Jeep a keda practicamente destrui. Afortunadamente, no tabatin herido. Polis di trafico a presenta na e sitio pa tuma dato y controla e situacion, mientras cu e team di Forensys a cuminsa cu nan investigacion pa determina e causa exacto di e accidente.

E caminda a keda parcialmente cera pa un rato pa facilita e trabou di e autoridadnan y pa e vehiculonan envolvi por a wordo kita for di e sitio.



## Lexus a destrui molina di awa na Savaneta

**DIADOMINGO** atardi, un accidente impactante a sacudi Savaneta, caminda un Lexus SUV a perde control y a bolter riba un baranca, causando destruccion total di un molina di awa crucial p'e agricultornan local.

E incidente a tuma luga poco despues di 5:00 pm, ora e chauffeur di e SUV a perde control di e vehiculo, posiblemente debi na velocidad excesivo of otro factor cu ainda ta bou investigacion. E impacto devastador a manda e vehiculo riba e molina, kibrando e structura y e tuberia, lagando e fuente principal di awa p'e agricultornan den e area completamente inserbibel.

Polis y ambulance a yega rapidamente na e sitio. E chauffeur, cu a sufri varios herida, a wordo transporta pa hospital pa tratamento medico. E magnitud di e daño na e molina ta considerabel, y e perdida di e suministro di awa ta un sla duro pa e agricultornan cu ta depende di dje pa nan cosecha y cria di bestia.

Autoridad ta investigando e causa exacto di e accidente y evaluando e impacto riba e comunidad agricola local. Mientrastanto, ta buscando solucion temporal pa provee awa na e agricultornan afecta, mientras ta trahando pa restaura e molina di awa lo mas pronto posibel.

### MADBOR Consultancy

#### Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

#### Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

#### Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

#### Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

#### Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban  
Papia**  
+297-7456724

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Despues di un informe alegando cu azeta di cushina ta contamina cu transporte di combustibel

## China ta enfrenta crisis di siguridad di cuminda



**INDIGNACION** publico ta creciendo na China despues di alegacion cu companianan grandi di cuminda a uza e mesun tankernan pa transporta combustibel y azeta di cushina sin limpieza adecuada.

E scandal aki ta involucra Sinograin, e compania di almacenamento y transporte di grano mas grandi di China, y e conglomerado priva Hopefull Grain and Oil Group.

The Beijing News a informa cu e practica di uza tankernan pa tanto combustibel como azeta comestibel, manera azeta di cushina y siroop, tabata un “secreto publico” den e industria di transporte. E revelacion aki a conduci na preocupacion general tocante contaminacion di cuminda den un pais cu ya ta cauteloso debi na problemanan di siguridad di cuminda den pasado.

Como respuesta, Consejo di Estado di China a anuncia un investigacion interdepartamental riba e transporte di azeta comestibel. Esnan cu ta wordo haya culpabel di mal practica lo enfrenta sancion severo, segun un declaracion di e regulador principal di mercado. Tanto Sinograin como Hopefull Grain and Oil Group a declara cu investigacionnan interno ta andando.

Medionan estatal Chines a critica duramente e practicanan alega, cu e radiodifusor estatal CCTV condenando nan como “*ekivalente na venenamento*” y mustrando “*desprecio extremo pa bida y salud di consumidornan.*” Expertonan cita pa medionan estatal a destaca e riesgonan pa salud, señalando cu consumo a largo plaso di azeta contamina cu residuonan kimico por causa problemanan grave di salud, incluyendo daño irreversible na organonan.

Reaccion publico tabata intenso riba medionan social, cu hopi ta pidiendo pa retiro di productonan y supervision mas estricto di e industria. Sinograin a inicia inspeccionnan den tur su operacionnan, primintiendo di kibra lasonan cu cualkier proveedor di transporte cu ta viola regulacionnan di siguridad. Hopefull Grain and Oil Group tambe a indica cu un investigacion oficial ta andando.

E scandal ta subraya e retonan continuo den e panorama di siguridad di cuminda di China, cu Presidente Xi Jinping enfatisando cu siguridad di cuminda ta un prueba critico di gobernacion. Mientras investigacionnan ta continua, e incidente aki por bira un di e crisisnan di siguridad di cuminda mas significativo na China desde e scandal di lechi cu melamina na 2008.





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Kico un Presidencia di Trump por nifica p'e dollar y e mercado di balor

E dollar Mericano a experencia un forza significante e zomer aki, subiendo cerca di 13% for di 2021. Mientras un resurreccion di e banda robes na Francia a modera aumento aki brevemente, e impulso di e dollar ta keda solido, influencia grandemente pa e accionnan di e Federal Reserve.

E potencial regreso di Donald Trump na presidencia por impacta ainda mas riba e dollar y e mercado di balor. Encuestanan reciente ta muestra cu Trump ta gana bentaha riba presidente Joe Biden, un cambio cu por conduci na continuacion of expansion di reduccion di impuesto y tarifanan mas halto. Durante un debate reciente, Trump a reitera su plan pa impone un tarifa di 10% riba tur importacion, un medida cu por aumenta inflacion y complica decisionnan futuro riba tasan di interes.

*“E encuestanan presidencial di Merca a kibra decisivamente na favor di un victoria republicano”,* Lisa Shalett di Morgan Stanley Wealth Management a bisa. El a enfatisa cu mientras e accionnan ta subi, inversionistanan mester considera e implicacion di e politiconan proponi pa Trump, incluyendo recortenan di impuesto, tarifa y control di inmigracion mas estricto.

Morgan Stanley su investigacion ta indica cu expande e reduccion di impuesto di 2017 por aumenta e defi-



citnan significativamente, impulsando e dollar ainda mas halto. E forza di e dollar tambe ta ser impulsa pa e relativo resiliencia di e economia Mericano memey di un inflacion halto y tasan di interes, den contraste cu e lucha economico den e zona Euro, China y Hapon.

Un dollar fuerte ta beneficia turista Mericano den exterior, pero ta pone retonan pa companianan multinacional den S&P 500, haciendo exportacion Mericano mas caro y reduci ganashi den exterior. Tambe e competencia di importacion mas barata ta aumenta.

A pesar di e expectativanan halto di ganashi di e di dos kwartaal, preocupacionnan ta persisti tocante e impacto di e dollar fuerte riba e rentabilidad futuro.

Mientras cu un dollar robusto ta reduci e costo di materia prima importa, e por impulsa inflacion tambe y afecta inversionnan for di exterior negativamente.

Segun cu e panorama economico ta evoluciona, inversionistanan lo sigui di cerca e implicacion di un posibel presidencia di Trump den e dollar y den e mercado en general.



# Trahadonan di Samsung a inicia un welga indefini debi na disputa pa pago



**E** Sindicato Nacional di Samsung Electronics (NSEU) a anuncia un welga indefinido, urgiendo su 30,000 miembronan pa participa den un lucha pa miho pago y beneficiacionan. E decision aki a bin despues di un welga general di tres dia, cu a termina sin ningun progreso den e negociacionnan cu e gerencia di Samsung.

E sindicato, representando casi un kwart di e forza laboral di Samsung Electronics na Sur Korea, ta reclama cu e compania no a mostra ningun boluntad pa participa den discusionnan tocante nan demanda. A pesar di e afirmacionnan di e sindicato cu nan welga a stroba e produccion, Samsung a disputa e reclamonan aki. *“Samsung Electronics lo sigura cu no tin interrupcion den e liñanan di produccion. E compania ta keda comprometi na participa den negociacionnan di buena fe cu e sindicato,”* e firma a declara na medionan di prensa local.

Sinembargo, NSEU ta para firme. *“E compania no tin intencion di participa den un dialogo ni despues di e prome welga general, pues nos ta declara un di dos welga general cuminando for di 10 di juli, cu un duracion indefinido,”* un vocero di e sindicato a anuncia. Aproximadamente 6,500 trahado a uni nan mes na e welga caba, cu e sindicato pidiendo mas miembro pa participa. E protesta di dialuna a mira alrededor

di 3,000 participante.

A pesar di e accionnan di e sindicato, analistanan di mercado manera Jung In Yun di Fibonacci Asset Management Global ta kere cu no lo tin ningun interrupcion significant den e produccion. Samsung Electronics, e productor mas grandi di mundo di chipnan di memoria, smartphones y televisionnan, tin un impacto substancial riba e economia di Sur Korea. E compania, parti di e conglomerado Samsung Group, a permiti representacion sindical apenas desde 2020, despues di scrutinio publico y problemanan legal envolviendo su presidente.

E accionnan di Samsung a mostra un reaccion minimo na e noticia di e welga, comerciando flat te ligeramente mas abou riba e Korea Stock Exchange. Notablemente, e compania recientemente a pronostica un aumento di 15 biaha den ganashi pa e di dos trimester di 2024, impulsa pa un aumento den tecnologia di AI y e aumento di prijsnan di chipnan avansa.

Mientras cu e welga ta continua, ambos banda ta keda den un impasse, cu e sindicato determina pa presiona pa miho condicionnan di trabou y Samsung manteniendo su postura riba sigura un produccion sin interrupcion.





## Semi Final

9 Juli 2024

España

2-1

Francia

10 Juli 2024

Hulanda



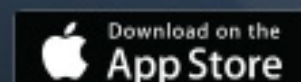
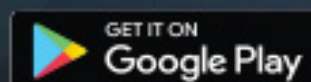
1-2

Inglaterra

## Final

**SPAÑA VS INGLATERA**

DIADOMINGO AWO 14 JULI 2024

**COMFORT, FOOD AND COCKTAILS**FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM) 787-999-3292 @caribbeancinemasaruba Caribbean Cinemas Aruba**DOWNLOAD OUR APP**



# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## Inglaterra ta manda Hulanda cas!

E ekipo cu mas nan ta cuestiona den e finalistanan, esta Inglaterra, ta manda e favorito pa gana e copa, Hulanda cas.

Inglaterra cu apenas 1 wega gana den e prome buelta, conta di Serbia c'un score di 1-0, despues ta tabla contra di Dinamarca y Slovenia, ta pasa cu apenas 5 punto como e lider di grupo C. Un Hulanda cu a bin ta demostrando un nivel cada biaha mas halto, mientras nan ta progresa den e torneo, a haci nan mes como un di e favorito pa gana e titulo diadomingo. Pero Inglaterra e dicidi otro!

Hulanda ta habri e marcador c'un tremendo gol di Xavi Simons na di apenas 7 minuut y despues di esey ta manera tur cos a para. Hulanda a baha nan atake, a musta perdi riba veld y baha completamente den defensa. Inglaterra ta haya un pinalti na di 17 minuut, debi na un entrada di Denzel Dumfries. Akinan e capitan, Harry Kane, kende lo retira di futbol despues di e Euro Cup, a anota e gol di empate pa su pais.

Asina e minuut nan a keda pasa y niun ekipo a logra hinca mas gol. Mester remarca cu despues di e carchi geel pa Denzel, e dinamica di Hulanda a cambia por completo. Denzel mester a baha su intensividad p'e no ricibi otro carchi mas, cual lo no unicamente sake for di e partido pero lo a perhudic'e p'e final. Y por tuma nota claramente cu Denzel tabata e persona cu constantemente tabata inicia e atake nan di Hulanda.

Tur cos tabata musta di bay extra tempo, cambio nan a wordo haci pa trece pianan fresco riba veld. Un di e cambio na di 81 minuut tabata Ollie Watkins pa Harry Kane, kende na di 90 minuut exacto ta ricibi e bala, no a pensa 2 biaha, a bira y shoot direccion portero y hinca e gol pa Inglaterra vence Hulanda. Por a nota e dolor mes ora den e cara di e Hulandesnan kende no por a compronde kico a caba di pasa.

Awo aki Inglaterra lo bay enfrenta Spaña diadomingo, 14 di juli pa 3or di atardi pa por yega n'e pais campeon di Copa Europa 2024.







## Kwart Final

4 Juli 2024

Argentina

1(4)-1(2)

Ecuador

6 Juli 2024

Colombia

5-0

Panama

5 Juli 2024

Venezuela

1(3)-1(4)

Canada

6 Juli 2024

Uruguay

0(4)-0(2)

Brazil

## Semi Final

9 Juli 2024

Argentina

2-0

Canada

10 Juli 2024

Uruguay

0-1

Colombia



Stimami. Sterilisami.

### REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA  
CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI  
STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN  
MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:  
[WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)

21  
DI  
JULY

ROUTE:  
MACUARIMA SCHOOL  
URATACA  
SAN FUEGO  
PICARON  
WARA WARA

PRICE  
KIDS:  
5FL &  
ADULTS:  
10FL

COOPERA PA ALYSHA RECUPERA

GOD  
BLESS  
YOU  
ALL

# FUN WALK

DJ TONY  
1ST 2ND 3RD PLACE  
PRIZES

5K CHALLENGE  
EVENT STARTS 6PM

LOCATION:

PARKINGLOT CACIQUE MACUARIMA  
SCHOOL

CONTACT: 745 7691 WHATSAPP ONLY



Aruba Volunteers







Klay Thompson ta uni cu Mavericks:

## ‘Tin biaha ta necesario pa separa’



**KLAY** Thompson ta cla pa un comienso nobo cu Dallas Mavericks despues di 13 aña y cuater campeonato di NBA cu Golden State Warriors. E separacion a bin despues di negociacionnan di contract cu no a logra exito den e temporada aki, y Thompson ta aceptando e cambio.

Durante su introduccion hunto cu su compañeronan di team nobo Quentin Grimes y Naji Marshall, Thompson a refleha riba su tempo cu e Warriors, admitiendo cu e temporada pasa tabata un reto y no tabata mesun alegre cu añanan anterior. “Tin biaha, separacionnan ta necesario pa haci loke ta corecto,” el a bisa, comparando su mudansa cu e transicion di Scottie Pippen di Chicago Bulls pa Portland Trail Blazers.

A pesar di e decepcion inicial, Thompson a reconoce su logronan cu Warriors, incluyendo su impacto riba e comunidad y su legado di campeonato. “Nan no por kita esey for di bo”, el a remarca.

Thompson ta ansioso pa “wordo rehubeneci” na Dallas,

creyendo cu e ambiente nobo por inspira grandesa. “Sea bo ta hunga basketball of traha den e mundo corporativo, tin biaha cambio por inspira grandesa,” el a bisa. “Un cambio di ambiente nobo por haci milager.”

Thompson ta uni cu un team di Mavericks cu a avansa p’e NBA Finals, formando un team cu e streanan ofensivo Luka Dončić y Kyrie Irving. E ta kere cu hunga banda di nan lo ta vigorisante. “Dallas tabata asina atractivo pa motibo di e hungadonan hoben cu nan tin, e estilo di wega,” Thompson a splica. “Ora mi tabata wak e playoffnan, mi a djis mira mi mes ta pas perfectamente cu e team aki.”

Cambiando p’e jersey number 31, Thompson ta honra e leyenda di Indiana Pacers Reggie Miller, kende el a modela su wega despues di dje. Irving ya ta bisti number 11, e number di Thompson cu Warriors.

Mientras Thompson ta cuminsae capitulo nobo aki cu e Mavericks, e ta keda agradecido pa su tempo na Golden State pero ta emociona p’e futuro. “Mi a djis sinti cu sigui mi caminda por a re-energisa mi y haci algo special p’e resto di mi carera,” el a conclui.



# Chris Eubank Jr ta uni cu BOXXER, cu mira riba Canelo y Crawford

**CHRIS** Eubank Jr a firma un acuerdo significativo cu e promotornan di BOXXER, poniendo su mira riba pelea di alto perfil cu streanan di boxeo manera Canelo Alvarez y Terence Crawford. E boxdo di Brighton, kende a construi un reputacion fuerte y ta continua e legado di su famia den boxeo, a anuncia su plannan pa busca pelea grandi den e proximo 12 pa 24 lunanan.

*“Mi ta emociona pa a uni cu BOXXER y Ben Shalom,” Eubank Jr a bisa. “Nan ta alinea perfectamente cu e direccion cu mi kier bay. Nos tin plannan grandi nos dilanti, cu algun pelea grandi den e pipeline. E partnership aki ta duna mi e libertad y espacio pa traha manera mi ta desea, cual ta un oportunidad unico. Mi ta den un posicion di poder y por realmente controla e direccion di mi carrera, pues mi ta emociona.”*

Eubank Jr a experiencia un carera impresionante, logrando victorianan notabel riba boxdonan manera Liam Smith, James DeGale, Arthur Abraham, Matvey Korobov, y Dmitrii



Chudinov. Su pelea mas recien a wak e sigura un victoria decisivo den e di 10 round contra Liam Smith, terminando nan rivalidad dilanti un AO Arena yen na Manchester September ultimo.

Cu su partnership nobo, Eubank Jr, awor estableci na Las Vegas, ta aspira pa sigura pelea cu streanan libra-pa-libra Canelo Alvarez y Terence Crawford. *“Tin cuater of cinco mega-pelea cu tur hende kier mira, incluyendo pelea contra Canelo, Crawford, Conor Benn, y Billy Joe Saunders. Esakinan ta djis e nombrenan cu ta bin na mente, y hopi mas pelea domestico por wordo haci. Ta un posicion emocionante pa ta aden.”*

E entusiasmo di Eubank Jr pa boxeo ta keda fuerte a pesar di su carera di 12 aña. *“Mi ta ainda hambra, emociona, y namora cu e deporte,”* el a comparti. Mientras e ta mira dilanti pa su siguiente capitulo cu BOXXER, fanaticonan por spera algun pelea emocionante den futuro cercano.

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

**TODOMAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**



# Wander Franco acusa pa abuso sexual di un menor

E shortfielder di Tampa Bay Rays, Wander Franco, a wordo acusa formalmente di abuso sexual y explotacion sexual di un menor na Republica Dominicana.

E anuncio a bin di Fiscal di Oficina di Distrito di Puerto Plata, Kelmin Duncan, y di vocero di Oficina di Fiscal General, Nairobi Vilorio. E acusacion formal a wordo presenta ayera, superando e fecha inicial pa 5 di juli.

Franco ta bou di investigacion for di 10 di juli 2023, despues di un denuncia cu ta alega cu e tabatin relacion sexual cu un mucha muhe di 14 aña.

Inicialmente acusa di explotacion sexual comercial y labamento di placa riba 3 di januari, Franco a enfrenta cargonan revisa di abuso sexual y psicologico seis dia despues, despues di un revision adicional di un hues Dominicano.

Un documento completo di 600 pagina, ta detaya e evidencia contra Franco. E ta inclui transcripcion di entrevistanan cu e mucha muhe y su famianan, como tambe mensa- henan intercambia entre Franco y e menor.

Jay Reisinger, abogado di Franco cu cede na Merca, a nenga di haci comentario y a indica cu Franco no a ricibi notificacion formal di ningun cargo.

Mientras e investigacion ta continua, Major League Baseball y e Asociacion di Hungadonan di MLB a extende e licencia administrativo di Franco te cu 14 di juli. MLB tambe a inicia un investigacion separa riba e caso, cu lo sigui despues di e resolucion di e caso penal.

Franco, di 23 aña, a firma un extension di contracto pa 11 temporada y 182 milyon dollar cu Rays na november 2021, apenas 70 wega den su carrera den Grandes Ligas.





Beauty Bar  
*by Jen*

+297 730 1486

SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



## Beauty Bar

P.M.U & LASH ARTIST

## By JEN

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading*

*♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination*

*♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen
  beautybar\_byjen

# CIENCIA

Estudio nobo di UCLA Health:

## Remedi pa insomnio ta musta prometedor den prevencion di adiccion na opioide

**DEN** un investigacion innovador dirigi pa UCLA Health, cientificonan a descubri cu suvorexant, un remedi tradicionalmente uza pa trata insomnio, por preveni adiccion na opioide den raton sin compromete alivio di dolor. Publica den *Nature Mental Health*, e estudio ta proporciona un caminda potencial pa terapianan di maneho di dolor mas sigur memey di e crisis di opioide actual.

Suvorexant, conoci pa su habilidad pa blokia receptor den e cerebro pa e neurotransmisor hypocretin, a wordo administra na raton hunto cu opioide. Notablemente, na dosisnan abou, suvorexant a preveni e efectonan adictivo di opioide mientras cu a mantene estado di alerta den comportacion. Dosisnan halto di e remedi tipicamente ta induci soño, pero e efecto secundario aki tabata ausente na e dosisnan mas abou usa den e estudio.

Hypocretin, tambe yama orexin, ta un peptide estrechamente conecta cu regulacion di humor. Su liberacion ta yega su maximo durante actividadnan placentero y ta disminui durante dolor of tristesa. E perdida di neuronanan di hypocretin ta e causa principal di narcolepsia, un enfermedad autoinmune. Individuonan cu narcolepsia, como tambe raton narcoleptico, ta musta susceptibilidad significativamente reduci na adiccion na opiatenan.

E estudio a revela cu tanto hende adicto na heroína como raton adicto na morfina ta desaroya un aumento den e cantidad di neuronanan cu ta produci hypocretin. Morfina ta stimula e neuronanan aki pa mehora nan conexionnan cu regionnan di e cerebro asocia cu placer.

E investigacion dirigi pa UCLA a descubri cu co-administra opioide cu suvorexant den raton a preveni cambionan induci pa opioide den e neuronanan di hypocretin. E combinacion aki a stop e aumento den conexionnan cu e regionnan di recompensa di e cerebro, a reduci significativamente inflamacion cerebral induci pa opioide, y a frena comportacion adictivo. Ademas, suvorexant a alivia e sintomanan di retiro di morfina.

Dr. Jerome Siegel, e autor principal di e estudio di UCLA Health su Jane & Terry Semel Institute for Neuroscience



and Human Behavior, e UCLA Brain Research Institute, y e Departamento di Asuntonan di Veteranonan di Merca, a enfatisa e significacion di e descubrimientonan aki. “*E tasa anual na Merca di morto pa sobredosis di opioide awor ta supera 80,000, superando mortonan pa accidente di auto of violencia cu arma di candela,*” Siegel a señala. El a destaca e limitacionnan di analgesiconan no-opioide den trata dolor severo di condicionnan manera kemadura, cancer, y enfermedad di celula falciforme.

Siegel a subraya e necesidad pa mas estudio pa determina si e efectonan di suprimi adiccion observa den raton por wordo replica den hende. Si exitoso, esaki por habri caminda pa opcionnan di maneho di dolor mas sigur, reduciendo e riesgo di adiccion y morto pa sobredosis di opioide.

E estudio a involucra 170 raton cu a ricibi morfina durante periodonan di 14 dia, hunto cu analisis postmortem di cerebro di hende cu trastorno di uzo di opioide y suhetonan di control. Siegel a conclui cu pruebanan clinico ta esencial pa valida e potencial di suvorexant den maneho di dolor y prevencion di adiccion den hende.



# SALUD BEYESA

## + Y Bienestar Personal +

## Comprendiendo Presion Halto

**PRESION** halto, of hipertension, ta sosode ora e forsa di sanger cu ta pusha door di bo adernan, ta consistentemente demasiado halto. E por ocasiona problemanan di salud serio, incluyendo malesa di curason, si no wordo maneha corectamente. AWEMainta ta presenta cu e articulo aki loke bo mester sa tocante hipertension, su causanan, sintomanan, diagnostico y tratamiento.

### Kico Ta Presion Halto?

Presion di sanger ta midi cuanto sanger ta pasando door di bo adernan y e resistencia cu e sanger ta topa mientras bo curason ta pomp. Adernan di sanger smal ta crea mas resistencia, aumentando e presion di sanger. Cu tempo, e presion aumenta aki por dañá bo curason, cerebro, wowo y riñonnan. Hipertension ta comun, afectando casi mita di tur adulto mundialmente. Hopi biaha e ta desaroya durante añanan sin sintoma notabel, haciendo monitoreo regular crucial.

### Midimento di Presion di Sanger

Presion di sanger ta wordo midi cu dos number:

- **Presion Systolico** (number ariba): Presion den bo adernan ora bo curason ta bati.
- **Presion Diastolico** (number abou): Presion den bo adernan entre batiemento di curason.

### E nivel di presion di sanger ta wordo dividi den cinco categoria:

- **Saludabel:** Menos cu 120/80 mm Hg
- **Eleva:** Systolico 120-129 mm Hg y diastolico menos cu 80 mm Hg
- **Etape 1 Hipertension:** Systolico 130-139 mm Hg of diastolico 80-89 mm Hg
- **Etape 2 Hipertension:** Systolico 140 mm Hg of mas halto of diastolico 90 mm Hg of mas halto
- **Crisis Hipertensivo:** Systolico riba 180 mm Hg of diastolico riba 120 mm Hg, rekeriendo atencion medico inmediato.

### Sintomanan di Hipertension

Hipertension ta usualmente silencioso, cu hopi hende no ta experencia ningun sintoma. Sintomanan di hipertension severo por inclui keintura, mareo y puntonan di sanger den e wowonan. Control regular di presion di sanger ta esencial pa deteccion trempan.

### Causa di Presion Halto

Tin dos tipo di hipertension:

- **Hipertension Primario:** Ta desaroya cu tempo debi na factornan manera genetico, edad, obesidad, consumo halto di alcohol, estilo di bida sedentario, consumo halto di sodium y condicionnan di salud subyacente.
- **Hipertension Secundario:** Hopi biaha mas severo y repentino, causa pa condicionnan manera malesa di riñon, apnea di sueño, problemanan di tiroide, cierto medicamento y consumo cronico di alcohol.

### Diagnostico di Presion Halto

Diagnostico ta encera tuma varios midi di presion di sanger durante tempo. Bo dokter por conduci testnan tambe manera screening di colesterol, ECG y ultrasound pa identifica causanan subyacente y



evalua daño di organo.

### Opcionnan di Tratamento

Tratamento ta varia basa riba e tipo y causa di hipertension. Pa hipertension primario, cambianan di estilo di bida manera un dieta saludabel pa curason, aumento di actividad fisico y maneho di peso ta crucial. Si cambianan di estilo di bida no ta suficiente, medicamentonan manera beta-blockers, diureticonan, ACE inhibitors y calcium channel blockers por wordo prescribi.

Tratamento di hipertension secundario ta enfoca riba atende e condicion subyacente cu ta causa e presion halto. Hipertension persistente a pesar di tratamento por rekeri un combinacion di cambianan di estilo di bida y medicacion.

### Remedi Casero y Cambianan di Estilo di Bida

Cambianan di estilo di bida saludabel por maneha hipertension significativamente:

- **Dieta Saludabel pa Curason:** Enfatisa fruta, berdura, grano integral y proteina abou den vet.
- **Actividad Fisico:** Purba di haci ehercicio modera pa 150 minuut pa siman.
- **Maneho di Peso:** Mantene un peso saludabel pa yuda baha presion di sanger.
- **Maneho di Stress:** Participa den actividadnan manera meditacion, respiracion profundo y yoga.
- **Stop di Huma y Limita Alcohol:** Ambos por impacta nivelnan di presion di sanger significativamente.

### Monitoreo y Prevencion

Monitoreo regular y ahustenan di estilo di bida por yuda preveni complicacionnan di hipertension. Tene un registro di bo nivel di presion di sanger y mantene control regular cu bo dokter.

### Hipertension y Embaraso

Hipertension durante embaraso ta rekeri monitoreo cuidadoso como cu e por hiba na complicacionnan pa tanto e mama como e baby. Condicionnan manera preeclampsia por desaroya, presentando riesgonan serio pa salud. Supervision medico di cerca ta esencial.

Hipertension ta un condicion comun pero serio cu hopi biaha por wordo maneha door di cambianan di estilo di bida y medicacion. Monitoreo regular y intervencion trempan ta clave pa preveni problemanan di salud severo. Adopta un estilo di bida saludabel pa curason por ta poderoso den maneha y potencialmente reverti hipertension.



# Crea e rutina perfecto pa cuida bo cabey

**CREA** un rutina pa cuida bo cabey adapta na bo necesidadnan por parce dificil, pero e ta esencial pa mantene un cabey saludabel.

Adhunto un guia conciso pa yuda bo desaroya e regimen corecto pa cuida bo cabey.

## Factornan cu ta influencia bo rutina di cuida cabey

### • **Textura of tipo di cabey natural**

- Tipo di cabey ta inclui straight, wavy, curly, y kinky.
- Cada tipo tin caracteristicanan unico; por ehempel, cabey straight por bira vet mas lihe cu cabey curly.

### • **Tratamento kimico**

- Cabey trata kimicamente (tintura, decolora) ta rekeri cuido special pa preveni daño y color cu ta 'fade'.

### • **Preferencianan di style diario**

- Considera con bo ta style bo cabey diariamente. Uzo di tools cayente ta rekeri spray pa proteccion di calor pa preveni daño.

### • **Preocupacionnan specifico di cabey**

- Identifica cualkier problema manera frizz, cuero di cabes seco, of puntanan gesplit pa atende nan efectivamente.

## **Pasonan basico pa tur rutina di cuido di cabey**

• **Limpia:** Uza un shampoo cu ta balansa, elimina sushi y azeta sin kita e azetanan natural. Pa landadonan, ta crucial pa elimina cloro regularmente.

• **Condiciona:** Conditioners ta hidrata, desenreda y reduci frizz. Aplica principalmente na e puntanan pa evita un cuero di cabes vet.

• **Hidrata y seya:** Especialmente pa cabey seco, uza un producto hidratante sigui pa un azeta seyador pa cera e humedad aden.

• **Desenreda:** Uza un peña di djente hanco of un brush adecua pa preveni kiebro, ahustando e frecuencia basa riba e tipo di cabey.

• **Style y proteha:** Uza productonan manera volumizer, gel, y spray pa proteccion di calor segun ta necesario. Sigura cu bo producto final ta cera e humedad aden.

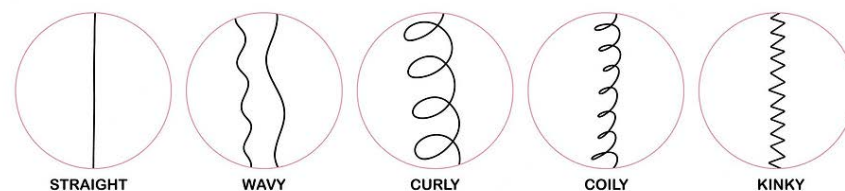
• **Trata puntanan specifico:** Enfoca riba problema specifico cu productonan manera tratamiento di proteina pa frizz of tratamiento di cuero di cabes pa segura.

## Recomendacionnan di Producto

### • **Limpiesa:**

- **Shampoo clarificante:** Uza mensualmente pa elimina acumulacion.

## HAIR TYPES



- **Shampoo diario:** Uza segun ta necesario pa labamento regular.

### • **Conditioner:**

- **Conditioner regular:** Pa uzo regular.
- **'Leave-In' conditioner:** Pa extra nutricion.
- **Conditioner profundo:** Pa hidratacion intenso.

### • **Hidratacion y seya:**

- **Locion pa cabey:** Pa humedad adicional.
- **Azeta:** Ta mehora e zeta natural y ta cera e humedad aden.

### • **Desenreda:**

- **Peña of brush:** Scoge e producto cu ta minimalisa daño.
- **Spray of serum pa desenreda:** Ta haci e peñamento mas facil.

### • **Styling:**

- **Mousse, wax, pomade, gel:** Scoge basa riba e 'hold' y briyo desea.
- **Shampoo seco:** Pa refresca lihe entre labamento.
- **Spray pa proteccion di calor:** Esencial ora ta uza tools di calor.

### • **Tratamento:**

- **Tratamento pa cuero di cabes:** Uza mensualmente pa exfolia y stimula crecimiento.
- **Tratamento di proteina:** Ta fortalece y suavisa cabey.
- **Mascara pa cabey:** Ta reemplasa humedad profundamente.

## Tipnan adicional

• **Corta puntanan regularmente:** Cada 6-8 siman pa reduci puntanan gesplit.

• **Uza awa lau:** Ta preveni segura y color cu ta 'fade'.

• **Dieta rico den nutriente:** Sigura consumo suficiente di proteina, hero, vitamina A y C, y acidonan graso omega-3.

• **Bay natural:** Limita uzo di calor y evita wanta bo cabey preta pa reduci tension.

Establece e rutina corecto pa cuida cabey por tuma algun experimentacion, pero una bes bo haya loke ta funciona, lo bo disfruta di cabey mas saludabel y mas manehabel.



# Pasonan esencial pa priorisa tempo pa bo cuidu personal



**DEN** e ritmo agita di bida moderno, saca tempo pa bo mes por hopi biaha sinti manera un luho. Sinembargo, cuida bo mes no ta djis un luho—e ta un necesidad pa mantene bienestar mental, fisico, y emocional. AWEMainta ta presenta bo awe algun tip con bo por planifica y priorisa bo cuidu personal efectivamente.

## Planifica y Priorisa

Mescos cu bo ta programa reunionnan y compromisonan importante, bo mester programa tempo pa bo mes tambe. Trata e tempo aki cu e mesun importancia cu cualkier otro compromiso. Sea ta un pauze di 30 minuut durante bo dia di trabou of un retiro di weekend completo, pone den bo calendario ta segura cu bo ta dun'e e importancia cu e merece. E metodo aki no solamente ta yuda pa segura cu bo no ta salt'e pero tambe ta reenforza e balor cu bo ta pone riba bo propio bienestar.

## Desconecta

Den un era domina pa pantaya y distraccionnan digital, ta crucial pa tuma tempo leu di bo aparatonan. Pasando tempo pafo, bay cana, of simplemente disfrutando un bon buki por mehora bo estado mental significativamente. Desconecta for di tecnologia ta permiti bo cerebro sosega y recarga, reduciendo stress y aumentando bo habilidad pa focus ora bo bolbe na bo tareanan.

## Practica Gritud

Mantene un diario di gratitud ta un manera poderoso pa cambia bo enfoka p'e aspectonan positivo di bo bida. Skirbi cosnan cu bo ta agradecido p'e cada dia por yuda reduci stress y mehora bo perspectiva general riba bida. E practica simpel aki por haci un diferencia grandi den bo bienestar emocional, yudando bo aprecia e cosnan bon den bo bida y maneha stressnan diario mas efectivamente.

## Explora Hobbies

Dedica tempo na actividadnan cu bo realmente ta disfruta por trece satisfaccion y alegria inmenso. Sea ta pinta,

hardineria, toca un instrumento musical, of cualkier otro hobby, participa den actividadnan cu ta trece bo placer por mehora bo calidad di bida grandemente. E actividadnan aki ta provee un salida creativo y un descanso di rutina, contribuyendo na bo felicidad y relajacion general.

## Crea un Espacio Personal

Tin un area designa den bo cas caminda bo por relaha y sinti comodo ta esencial pa cuidu personal efectivo. E espacio aki mester ta liber di stress y distraccionnan, permitiendo bo descansa y rehubenece. Sea ta un skina acogedor pa lesa, un espacio di meditacion, of un camber dedica na bo hobby, tin un santuario personal por mehora significativamente bo habilidad pa relaha y recarga.

Priorisando cuidu personal door di programa tempo personal, desconecta for di tecnologia, practica gratitud, explora hobby, y crea un espacio personal por transforma bo bienestar. E pasonan aki no solamente ta mehora bo salud mental y emocional pero tambe ta mehora bo productividad y creatividad. Corda, cuida bo mes no ta un indulgencia sino un practica necesario pa hiba un bida balansa y yen di satisfaccion. Cuminsa awe y wak con e strategianan simpel pero poderoso aki por haci un impacto positivo riba bo bida.





# Minister Maduro di Finansa ta lamenta cu Parlamentario Marisol Tromp no por controla su rabia

E ta masha notabel cu ultimo tempo Parlamentario Marisol Tromp no por contene su rabia riba e hecho cu e maneho serio di Minister Maduro di Finansa pa atende cu finansa publico di nos Pais ta dunando su fruta. Un hecho cu ta wordo conclui den varios rapport di expertonan financiero di Banco Central, CAFT, IMF, EBA etc. etc.. E hecho cu poco tempo atras hasta e Executive Director di IMF a bin te Aruba pa informa con contento nan ta cu e recuperacion di Aruba y e contenido positivo di e ultimo rapport di CAFT riba e cifranan di aña 2023, parce tambe tin Parlamentario Marisol Tromp basta rabia, ya cu constantemente e ta busca algo pa critica e mandatario di finansa cu ne.

## Tur pregunta a haya contesta

E Parlamentario a haci pregunta por escrito y den reunion publico, y Minister Maduro a contesta tur pregunta den placa chikito pa e Parlamentario por compronde, ya cu Marisol tin casi 30 aña den politica, pero lamentablemente ainda no ta domina finansa publico.

## Baha rabia riba cacho

Sinembargo e Parlamentario no a keda contento cu e contestanan y a baha su rabia ta traha yen di video, tik tok, etc.. pa haci chercha y baha su gal riba e mandatario. Ultimo aki

Marisol a recurri pa bay baha su nervio riba e cachonan y un par di puppies di Minister Maduro, bisando cu e mandatario no lo por handle ni su cachonan na cas, corda finansa publico.

## Rabia ta domina Marisol atrobe

Aki atrobe Marisol ta bolbe demostra cu e no por domina su rabia y cu e ta NUL KOMMA NUL na contenido pa hiba un debate basa riba informacion financiero. Awo Marisol kier hala atencion negativo door di baha su beis riba cachonan di e mandatario. Ta e mesun rabia aki ta locual a hiba Marisol haci ful un spetakel den Parlamento y riba dje gaña cu e Vice Presidente Dammers lo a dal e na su cara. E ta un berguensa cu un politico versa manera Marisol, no por controla su rabia y p'esey mester sinta gaña pa hala atencion.

## Bay controla fiestanan den bo cura

Minister Maduro ta di opinion cu en bes cu Marisol sinta mira e cachonan den cura di e mandatario su cas, e bay controla e fiestanan den su mesun cura. Ta eyan e berguensa ta sinta ora bo mira videonan ta circula di fiesta di tener na Malmok yena cu alcohol y unda tur cos por. Esey ta un berguensa cu Marisol mester bay atende den su propio cura, en bes di baha su rabia riba algun cacho na otro cas.

Max Robert (Curpa):

## Bisa mi cu ken bo a haci un pacto y mi lo bisa bo con lo bo hunga politica

**NOS** por a ripara cu ministernan di nos gobierno actual ta desespera, mirando e hecho cu diripiente nan tin tur tipo di solucion pa cu e maneho desastroso cu nan a hinca nos pais aden. Atrobe nan ta purba tira stof den wowo di nos pueblo, ya cu nan sa cu eleccion ta den porta. Un cos sigur nos por a saca afo ta cu e gobierno actual di MEP-Raiz a sa di goberna treciendo mas medida ariba lomba di nos pueblo humilde.

“Humilde” pasobra nan a opta pa vota p’e partidonan tradicional cu a sa di trece puro promesanan falso. Nos di partido CURPA ta spera cu e pueblo votado lo sa di uza nan poder di voto sabiamente y no manera nan a haci den pasado. Ta bon pa pueblo lesa programa di cada partido politico y haci

nan pregunta debidamente.

Mi ta trece esaki dilanti, pasobra nos por a lesa den medianan social cu parlamentario sr. Marco Berlis a trece un plan maestro pa San Nicolas como si fuera cu for di su persona e plan aki a sali, lubidando cu e unico partido cu a elabora y presenta un plan(vision) extenso pa San Nicolas na 2017 y na 2021 ta partido CURPA cu nan programa “San Nicolas & Beyond”.

Den e programa aki nos a elabora ariba e parti economia circular, vivienda, turismo, agricultura, pesca, salubridad y comercio. Un plan cu si e wordo ehecuta cu berdad, amor y dedicacion lo mira luz di dia, y lo no keda den lachi pa dos aña of mas como mocion pero lo dun’e su debido oido p’e bira un realidad y no warda te den porta di eleccion pa hunga politica barata cu’ne.

T’asina e partidonan tradicional ta hunga politica y tur esnan cu a kere den nan y a haci un pacto cu nan y bira manera nan. Bisa mi cu ken bo a haci un pacto y lo mi bisa bo con lo bo hunga politica. [Promotion video 3D “San Nicolas & Beyond” Plan di Curpa \(youtube.com\)](#)



Departamento di Cultura ta informa:

## Carousel di Expresion Talento y Creatividad 2024

Registracion pa participacion ta habri oficialmente dia 19 di juli proximo

E aña aki un biaha mas lo tuma luga e actividad di plan vacacional crea exclusivamente p'e programa "Buki di Pret". Esaki ta un Proyecto Multidisciplinario "Carousel di Expresion, Talento y Creatividad". E fecha di actividad lo ta diadomingo 28 di Juli 2024, cuminsando pa 10 'or di mainta te 3 'or di atardi na John F. Kennedy Education Center. E tema e aña aki color.

Tur mayor cu ta desea pa nan yiu forma parti di e proyecto aki por acudi libremente desde diabierna 19 di juli proximo na Departamento di Cultura situa na John F. Kennedy Education Center y inscribi nan yiu pa asina nan tin e oportunidad di un experiencia inolvidabel den un mundo yen di color.

E rekisitonan pa participa den e programa aki ta paña comodo y bieu cu por verf riba dje, serbete, un boter cu awa. Ademas mester di un paña limpi pa e mucha por cambia na final. Pa 2'or di atardi pa clausura e tayer, lo tin un presentacion pa tur mayor di parti di e muchanan participante.



Minister Geoffrey Wever:

## Tur cuentanan anual di FreeZone Aruba N.V. entrega y aproba

**MINISTER** di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, hunto cu director di FreeZone Aruba N.V. drs. Greg Peterson y Presidente di Raad van Commissarissen sr. Patrick Brown, a aproba e jaarrekening di añanan 2020-2023 den un shareholder's meeting.

FreeZone Aruba N.V. ta un compania estatal cu pais Aruba como e unico accionista, y ta cay bou responsabilidad di Ministerio di Asuntonan Economico. Cu condicionnan favorable pa establece den e FreeZone di Aruba, metanan di FreeZone Aruba N.V. ta atrae inversionnan internacional, promove y maneha e facilidadnan di FreeZone y promove un FreeZone di clase halto y reconoci mundialmente.

Aprobacion di cuentanan anual di



FreeZone Aruba N.V. a tuma luga den dos fase. Na october 2022 despues di 10 aña, Minister Geoffrey Wever a aproba e jaarrekeningen di añanan 2012 - 2019. Cu aprobacion di e cuentanan anual den dos fase, fase 1 jaarrekening 2012 - 2019 den 2022 y fase 2 jaarrekening 2020 - 2023 den 2024 FreeZone Aruba N.V. como compania estatal awor ta up to date.

*"Como compania estatal bo mester tin bo jaarrekeningen up-to-date y entrega na tempo. Mi ta contento cu awo jaarrekeningen di FreeZone Aruba N.V. ta up to date.*

*Mi ta kere den potencial di FreeZone Aruba N.V. como un actor importante den desaroyo di un economia diversifica y moderno na Aruba.", segun Minister Geoffrey Wever.*



# Cuater pelicula den aire liber

**BIBLIOTECA** Nacional Aruba ta yama tur mucha bin wak pelicula den Aire liber. 4 siman tras di otro tin presentacion. E presentacion di pelicula ta cuminsa otro siman. E prome siman ta pasa e animation 'Wish', e siman despues 'The Super Mario Bros movie', e di tres siman 'The secret life of pets 2' y por ultimo 'Paw patrol: the mighty movie'.

## San Nicolas:

Biblioteca ta presenta e mesun pelculanan tanto na Oranjestad como na biblioteca na San Nicolas pa tur mucha di San Nicolas y bisindario. Presentacionnan ta cuminsa diaranson dia 17 di juli, asina ta sigui 24 di juli, 31 di juli y e ultimo presentacion ta diahuebs dia 7 di augustus.

## Oranjestad:

Presentacion na Playa ta tur diahuebs anochi patras di biblioteca. Prome presentacion ta diahuebs dia 18 di juli, 25 di juli, 1 di augustus y e ultimo presentacion ta diahuebs dia



8 di augustus. E presentacionnan ta gratis y ta cuminsa 7or. Tur mucha y nan mayornan ta bon bini. Tur presentacion ta gratis y ta cuminsa 7or.

Pues, por bay biblioteca cu tur amigo, ruman y bisiña.

Minister Geoffrey Wever:

## Curso di Finansa Den Mi Hogar na Santa Cruz

E curso Finansa Den Mi Hogar a continua na Santa Cruz despues di a wordo ofreci den Village San Nicolas, Madiki Kavel y Jaburibari. *“Meta di e curso Finansa Den Mi Hogar ta pa nos hendenan ricibi guia y conocimiento cu por yuda nan tuma decisionan financiero cu ta beneficia su propio desaroyo personal y familiar”*, segun Minister Geoffrey Wever.

Finansa Den Mi Hogar ta un programa di educacion financiero desaroya pa Fundacion Plan di Bida. Fundacion Plan di Bida cu su presidente sra. Paloma Tromp tin como mision trece conscientisacion financiero den nos comunidad, ofreciendo guia con pa maneha nos finansa mas efectivo. Despues di e prome edicion exitoso, a dicidi cu e di dos edicion di e curso Finansa Den Mi Hogar lo wordo duna dentro di e districtonan mes e biaha aki - mas cerca y accesibel p’e cuidadonan - y un bes mas, cu participacion completamente gratis.

Na Aruba 3 di 10 hogar ta gasta mas di nan entrada tur luna segun sondeo di Banco Central di Aruba. E desaroyo aki ta uno preocupante pasobra e ta indica cu cada luna ta un reto pa hogarnan cumpli cu tur necesidad y responsabilidad financiero manera entre gasto pa vivienda, cuminda, y prestamonan personal. Como consumidor ta importante pa sa ki impacto cada decision financiero tin riba nos cartera y



nos hogar.

*“Ta nos compromiso pa sigui ofrece e curso gratis y haci posibel cu tur ciudadano por yega facilmente y participa activamente na curso Finansa Den Mi Hogar”*, segun e mandatario. *“P’esey e segundo edicion di Finansa den Mi Hogar ta wordo ofreci den bario, mas cerca di cas unda hunto cu bisiñanan personanan por participa”*, segun Minister Geoffrey Wever.

Pa mas informacion y registracion p’e segundo edicion di Finansa den Mi Hogar por tuma contacto cu Fundacion Plan di Bida via telefon 5688848 of email [finansasdenmihogar@gmail.com](mailto:finansasdenmihogar@gmail.com)



HCLF ta anuncia tayer pa Hoben:

## “Express Yourself: Master Your Communication Skills”



**HEART-CENTERED** Leadership Foundation (HCLF) ta entusiasma pa anuncia nan siguiente tayer pa hobennan cu ta enfoca riba desaroyo di habilidad esencial di comunicacion. E tayer tin como meta pa empodera hobennan cu tecnica practico di comunicacion door di diferente actividadnan interactivo. Durante e sesion, lo enfatisa e importancia di scucha activamente, expresa pensamiento claramente y comunica efectivamente den diferente contexto.

E tayer ta diseña pa yuda hoben mehora nan habilidad di comunicacion, cu ta esencial pa exito na scol, relacionnan familiar y cu amistad, y futuro carera. Esaki ta un tremendo oportunidad en preparacion pa e aña escolar nobo, unda e hoben por cuminsa su aña miho ekipa. Den un sesion interactivo, participantenan lo siña tecnica pa mehora nan comunicacion interpersonal y stimula nan autoestima. Tambe lo cubri tecnicanan pa resolve conflicto, yudando hobennan maneha y resolve desacuerdo na un manera efectivo y positivo. Ademá, nan lo tin e oportunidad di conecta cu otro hoben, creando amistadnan nobo.

E ambiente cu HCLF semper ta crea ta uno interactivo y cu ta brinda sosten na hobennan, cual ta haci e experiencia mas agradabel pa siña y desaroya. “E tayer aki ta ofrece hobennan un oportunidad unico pa cultiva habilidadnan necesario di comunicacion” a remarca Deanna Lampkin, trahado hubenil na Heart-Centered Leadership Foundation. “Comunicacion efectivo ta sumamente importante pa haci conexion significativa, expresa bo pensamentonan cu confianza, y maneha diferente situacionnan social y professional bon.”

E tayer aki lo tuma luga diasabra, 20 di juli 2024, di 1:30 PM pa 3:30 PM na Kiwanis Club of San Nicolas (situa na e piso ariba di Botica San Lucas na San Nicolas). Mayor-, familiar-, docentenan y demas comunidad ta invita pa comparti e tayer aki cu hobennan.

Cupo ta limita. Participacion ta gratis pero registracion ta necesario.

Pa registra of pa mas informacion, por tuma contacto cu e fundacion via whatsapp na 5841211. Por bishita Heart-Centered Leadership Foundation su facebook page tambe p’e link directo pa registra.



Minister Ursell Arends:

## Cas Marie ta habri nan segundo localidad: Mama Ties

E prome logro di proyecto Pasadia

**MINISTER** Arends ta orguyoso pa extende felicitacion na henter e ekipo di Cas Marie pa nan trabou pa logra habri nan di dos localidad, Mama Ties. E energia, dedicacion, y amor cu nan a bin ta demostra pa nos adultonan mayor ta algo cu nos tur por ta orguyoso di dje.

Na September aña pasa, directiva di Cas Marie a presenta nan plan di expansion pa 2024. Un plan cu ta alinea cu e vision cu Ministerio tin pa nos adultonan mayor. E realidad ta cu e cantidad di hende cu demencia ta creciendo rapidamente aki na Aruba, pues no tabata tin duda cu mester a amplia capacidad pa por cumpli cu e demanda creciente.

Den menos cu un aña, e apertura a tuma luga den curason di Santa Cruz, celebrando hunto cu Famia Croes y Cas Marie, e logro significativo aki. Cas Marie ta un partner importante den e Proyecto di Pasadia, un proyecto principalmente pa adultonan mayor cu ta core riesgo di keda socialmente isola. Cu e apertura di Mama Ties, nos por orguyosamente bisa cu menos adulto mayor lo core e riesgo ey.

“Mi ta sigur cu awe ta un momento sumamente emocional pa Famia Croes, pa Cas Marie pero pa nos Ministerio tambe. Un logro cu tabata rekeri colaboracion di hopi man y curason nan. Curason pa crea un ambiente unda cada adulto mayor por sinti nan mes balora y aprecia,” Minister Arends a expresa durante su discurso.

E apertura di Cas Marie na Mama Ties ta un bunita proyecto cu sigur tin un significacion grandi pa henter famia Croes, kendenan a pone e hogar di nan mayornan disponibel pa sirbi un meta hopi importante pa nos pais.

Palabra di pabien na Cas Marie pa e gran paso aki cu ta un testimonio di un futuro yena cu posibilidad y oportunidadnan positivo pa e bienestar di nos adultonan mayor. Minister Arends a conclui reafirmando su confiansa, cu basa riba e dedicacion cu nos a bin ta mira pa cas di Mama Ties, Aruba lo logra hopi mas pa nos adultonan mayor.





# Un total di 212 alumno di EPB San Nicolas a completa nan estudio exitosamente

**DIAMARS** anochi na Renaissance Convention Center a tuma luga e ceremonia di graduacion di EPB San Nicolas, na unda un total di 212 alumno a gradua, pa un porcentahe di 93% di e scol. E grupo aki ta e prome graduadonan di e Arubaanse Beroeps Opleiding (ABO) MBO nievau 2, cu ta consisti di 3 sector, Unidad Servicio, Unidad Technico y Unidad Economia.

Unidad Servicio ta conta cu un total di 74 graduado, cu a completa nan estudio exitosamente pa bira un “host” profesional. Unidad Technico ta duna e alumnonan e oportunidad di siña tur loke ta encera “ICT Support”, y tambe ta conta cu un total di 74 graduado. Por ultimo Unidad Economia cu e enfoke riba “Assistant Business Services” tin un total di 64 graduado.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata presente na e ceremonia aki, y tabata tin e oportunidad di duna un discurso, na unda el a dirigi su mes na e graduadonan cu un bunita mensahe.

El a expresa; cu atendiendo e ceremonianan di graduacion di varios scol, ta yen’e cu emocion, recordando asina tempo su mesun yiunan a gradua, mirando cu ta momentonan importante pa e alumno cu a gradua y pa e mayornan. P’esey pa su persona ta un honor di por ta presente na e ceremonianan aki, na unda e por comparti e bunita momento aki cu cada un di nan.

*“Mi ta felicita tur e graduadonan cu e logro grandi aki. Awor boso ta bay drenta den un etapa nobo, na unda boso futuro ta depende di boso mes. Tambe mi ta gradici tur docente cu den tempo bon y malo semper a sa di pone bienestar di nan alumnonan na prome luga. Por ultimo mi ta gradici e mayornan pa a kere den nan yiu, y pa a duna nan e sosten necesario pa nan por a completa nan estudio exitosamente. Nan logro ta boso logro tambe. Aruba mester di futuro profesionalnan, y mirando e cantidad di graduadonan ta yena mi di speransa pa un miho futuro”,* Prome Minister a expresa.





Minister Xiomara Maduro ta informa:

## Coleccion Aruba ta haya atencion internacional



**RECIENTEMENTE** Aruba su Plataforma Coleccion Aruba tabata den noticia internacional. E mandatario ta informa cu Sra. Ali Rogin, un reportero y correspondensal di PBS News a traha un segmento den noticia tocante con e cambio di clima ta afectando e paisnan chikito cu ta mas vulnerabel.

P'e ocasion aki el a concentra riba Tuvalu, un nacion insular consistiendo di shete isla den Pacifico cu ta disparciendo poco poco. Alabes sra. Rogin a duna atencion n'e portal digital Coleccion Aruba enfatisando e importancia pa preserva archivo-, documento-, grabacionnan cu ta herencia cultural cu ta vulnerabel p'e efectonan di cambio di clima. Coleccion. aw t'e archivo digital mas grandi na Papiamentu y ta brinda acceso liber na archivo digital di documento, potret, video y grabacionnan di Aruba.

### Efectonan di cambio di clima

P'e parti di Tuvalu, e reportero a entrevista un Minister di Asuntonan di Exterior, sr. Simon Kofe y un representante di Nacionnan Uni di Tuvalu, sr. Tapugao Falefou cu a splica e retonan cu e pais chikito aki ta encontra door di e cambionan di clima.

Sra. Rogin ta splica cu e cambio den clima, no solamente por haci daño na infraestructura pero tambe e ta forma un peligro pa archivo-, documento- y otro artefactonan, ya cu esakinan por wordo destrui y asina por perde un parti importante di historia general y historia cultural di un pais.

### Importancia di digitalisacion di documento

Durante e grabacion di algo mas cu seis minuut, e reportero

a entrevista sra. Kate Knibbs cu a skirbi un articulo tocante e colaboracion entre Coleccion Aruba y Internet Archive, cu t'e Plataforma digital cu ta 'host' Coleccion Aruba. sra. Knibbs a elabora riba e importancia di digitalisacion di documentonan.

### Coleccion Aruba

P'e parti di Coleccion Aruba, e reportero di PBS News a entrevista Sr. Peter Scholing, investigado na Biblioteca Nacional Aruba y e iniciado di Coleccion Aruba y tambe e historiado y autor dr. Adi Martis.

Sr. Scholing ta splica dicon ta importante pa preserva herencia cultural digitalmente, specialmente awor cu e cambio di clima cu e temperatura ta subi. dr. Martis ta brinda informacion tocante con eficiente Coleccion Aruba ta p'e como investigado, na momento cu e tabata investiga por ehempel tocante e sclavitud na Aruba.

### PBS

PBS ta un canal publico na Merca y PBS News ta wordo transmiti via Youtube y e canal tin mas cu 4 milyon suscrito y e grabacion a ricibi mas cu 15.000 like. Por mira e noticia aki riba <https://www.youtube.com/watch?v=3cSL2xFNOLU>

### Gradicimento

Minister di Cultura ta gradici e sra. Rogin di PBS, p'e interesante segmento di noticia aki. Alabes ta yama un danki na sr. Peter Scholing y dr. Adi Martis pa nan cooperacion pa brinda informacion tocante coleccion.aw y tambe pa promove nos Pais Aruba.



# Pabien Noord cu nominacion di PHN



E actividad di nominacion pa Poder di Hubentud realisa pa Asociacion Trabou di Hubentud na Aruba (ATHA) a tuma luga diadomingo dia 7 di juli ultimo y esaki ta di 10 biaha cu ta organis'e.

A nomina un total di 57 hoben di edad 13-18 aña, di cual 13 ta forma parti di Pastoral Hubenil Noord (PHN). **Nan ta:** Jurson, Zion, Aaron, Ethan, Rachelle, Ceejay, Nathania, Phillip, Daniel, Jurvin, Franklin, Jayden y Rebecca.

T'asina cu ta nomina un hoben cu a destaca durante 2023-2024 den trabou di boluntario, pero tambe riba diferente otro tereno. Departamento di Cultura Aruba (DCA) t'esun cu a nomina e hobennan di PHN p'e area di Educacion.

E hobennan di PHN semper a demostra perseverancia den nan empeño pa educa nan mes riba tereno spiritual, cultural, social, creativo. Mayoria ta misdienaar, lector y ta eherce diferente otro tarea, no solamente den parokia Sta. Anna, sino tambe den otro parokia. E miembronan di PHN ta participa boluntariamente na diferente charla, workshop, seminario, retiro, etc.

PHN ta gradici un y tur cu a bin apoya nos hobennan na Tropical Bottling Garden na Balashi y ta felicita Noord cu nominacion y logro di PHN!



# Celebracion di 55 aniversario di sitio di oracion



**FUNDACION** Venerable Jose Gregorio Hernandez a cuminsa celebra dia 26 di juni 2024 cu oracion pa nan grupo. Dia 27 di juni tabata Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota y dia 28 di juni, Grupo di Orashon Dr. J.G. Hernandez Bonaire a cera e di tres dia di oracion. Tur tres dia tabata tin Santa Eucarestia.

Diasabra dia 29 tabata e gran celebracion di e di 55 aniversario cu un santo sacrificio di misa pa 10'or di mainta. Durante e misa tabata tin bendicionamento di un cuadro di mosaic di Beato Jose Gregorio Hernandez traha y regala door di Sra. Dulcie Goedgedrag. Masha danki Dulcie. Gradicimento ta bay na pastoor Jan cu a yuda nos. Tambe na e 3 koornan cu a toca pa nos Amor pa mi Hesus, Mensahe di Hesus y koor Santa Famia.

Pastoor Angel (Venezolano) a bin di Corsou dia 27 pa yuda nos cu e celebracion y diabierna el a sorprende nos tur cu e azeta pa enfermonan.

Nos por mira atras ariba un bunita celebracion y contento nos ta cu nos pueblo a asisti tur e dianan. Nos directiva ta yama danki na tur cu a coopera cu nos di un forma of otro, pa nos por a celebra e fecha bunita aki. Tambe nos ta gradici e grupo musical Tradicion Tropical, cu a sa di entretene tur hende durante e brindis, hopi bendicion pa boso tur.

Nos deseo ta, di haya hobennan pa por sigui cu e bunita trabao aki, ya cu casi nos tur ta hende grandi caba. Nos ta invita tur hende pa por asisti na nos oracion o misa, tur diaranson anochi 7'or. Y nos Sitio ta habri tur dia di 7.30 am pa 7.00 pm.





Gregorio Wolff

# Arubus, un solucion social/solidario p'e pueblo y trahadonan

## Companionan di transporte publico cu funcion social ta sobrevivir cu subsidio estatal

**DEN** prensa varios instancia y politiconan a expresa nan posicion relaciona cu e lucha di trahadonan di Arubus. Cada biaha atrobe esnan cu ta kere den e neo-liberalismo ta trece pa dilanti e situacion financiero di Arubus.

Mi kier bay den historia na 1983, ora cu Arubus a cuminsa y nos a negocia e prome CAO cu gerencia di Arubus. Como director di Arubus e tempo ey tabata un señor Hulandes Maarse, kende dor di intermediacion di Libertador Betico Croes a bini for di Hulanda pa yuda pone Arubus funciona optimalmente. E persona aki tabata director di un compania di Bus n'e parti West di Hulanda, Maarse & Kroon. Un compania cu a stop di existi e tempo ey y a bay den e compania estatal Nederlands Spoor. Un posicion cu sr Maarse a trece semper den e negociacion tabata cu companianan cu ta transporta hende (Streekvervoer pafo di ciudadnan) tin un funcion social, den e temponan ey y tambe awe no por funciona a base di solamente su entradanan.

## Subsidio di Estado pa un compania di transporte publico cu funcion social ta entre 65 y 75%

Na Hulanda y sigur na hopi paisnan desaroya, e subsidio di estado n'e companianan di bus c'un funcion social ta esencial, tabata y ta entre 65 y 75%. Segun mi te ainda.

Ora mi lesa e cifranan di Arubus te cu 2019. No tin di 2022 y ni di 2023, nan no ta nada otro compara cu e situacion na Hulanda.

Ora mi ta wak un foto di e inicio di Arubus, cu SR Nelson Oduber, Presidente di SEPPA Leo Yarzagaray y otro trahadonan di prome ora di Arubus, sigur nan ta corda e ponencianan di sr Maarse, tremendo persona.

E subsidio no ta nifica cu e compania ta haci y deshaci, gobierno mester tin debido control y tuma medidanan stringente ora nan ta wak mal-maneho. Subsidio no ta nifica cu e compania por abusa cu placa di pueblo.

Na Aruba, e gastonan di Arutram cual ta cay bao di Arubus sigur a yuda haci e situacion financiero di Arubus pio. Na casi tur pais na mundo e uzo propio di Tram ta pa transporta hende. Na Aruba e uzo di Tram a ser destina pa side-seeing o side-

show=atraccion.

## Ta bon p'esnan cu gusta wak cifra, mi ta recomenda nan lo siguiente:

Tin un rapport di algun tempo pasa cual ta bisa cu 60% di trahadonan na Aruba no por cumpra y mantene un auto nobo, pa motibo di nan salario abao.

Si conta acerca, alrededor di 20 mil trahadonan ilegal, sigur e cifra aki lo yega na 75%. Tambe pa wak e indicadornan economico unda e salario minimo ta yegando 30% di e suma di e Canasta familiar.

## Final

Disculpa mi pa mi falta di ignorancia, e solucion na Arubus mester ta humano/solidario/cu respet p'esnan cu no por cumpra un auto y pa trahadonan.

Esnan cu ta sigui kere solamente den cifranan financiero, di acuerdo cu e neo-liberalismo salvahe y cruel, nan pidi bancarota di Arubus y bay duna cuenta na pueblo y trahadonan.

**FOR DONATIONS: CMB: 63121306**

**21 JULY 2024**  
**10AM TO 10PM**

**BAR & CUSHINA**

**COPERA PE RECUPERA**

**Almasha Fundraising**

**ENTERTAINMENT**  
**MINI TSUNAMI / ASUCAR /**  
**ALAIN ROCKNEY/ INDIRECT /**  
**TBS BRASS BAND Y MUCHO MAS**  
**ROOTSIE DJ'S**  
**BIKESHOW BY HARLEY DAVIDSON**  
**CLUBS. STREET BIKERS, CLASSIC**  
**CARS SHOW AND MUCH MORE**

**FAMILY & KIDS ACTIVITIES:**  
**DINO JUMP / INSTA PHOTO BOOTH ARUBA / ASTRONAUT**  
**PHOTOGRAPHY/ GAMES WITH PRIZES / DINORAPTOR ARUBA / MY**  
**HAPPY PLACE PARTY ARUBA AND MUCH MORE!**  
**LOCATION: PARKING LOT CACIQUE MACUARIMA SCHOOL**

**Keko Compra SHARP E LING & SONS FOOD MARKET Santea's TEC INC. ARUBA LIONS CLUB**  
**GEEKAY Department Store Arubabank**



# RECETA DI DIA

## Aros con pollo

**AKI** bo tin un dushi receta pa probecha e aros con pollo cu bo tin di mas den frididaire cu berdura na banda.

### Ingrediente:

2 cup di aros cushina (di dos di prome)

1 cup di galiña cushina hila

½ cup di berdura mixto corda, manera wortel, brocoli, siboyo.

2 webo

2 cuchara di saus di soya

1 cucara di azeta vegetal

Salo y pepper na gusto

Opcional: un poco di siboyo berde corta chikito pa tira riba dje ora e caba

### Preparacion:

Keinta e azeta den un wok of panchi grandi riba candela medio halto.

Agrega e berduranan y cusina pa 2-3 minuut, te ora nan ta moli.

Agrega galiña ila y cushina pa 1 minuut mas.

Traha un espacio memey di e wok y tira e webonan aden.



Bruha nan lihe pa cushina nan

Agrega e aros cushina y e soy sauce aden. Bruha tur cos bon pa tur ingrediente ta bon mescla.

Cushina pa 5-7 minuut mas, bruhande de bes en cuando, te ora e aros ta cayente y un tiki bruin.

Tira salo y pepper na gusto.

Sirbie cayente, decorando con un poco di siboyo berde si bo tin!

Disfruta di e plato delicioso aki y facil pa prepara cu bo left-overs. Bon probecho.

MENSAHE DI DIA

11 juli, 2024

Tur cos cu no ta vibra mescos cu bo,  
lo disparce di bo bida.  
No sinti bo malo pa evoluciona.  
Bo no a perde nada.....

**BO A GANA BO MES!**

*e Poder  
den Mi*

e Poder den Mi

Fundacion Venerable Jose Gregorio Hernandez

### Invitacion pa comunidad

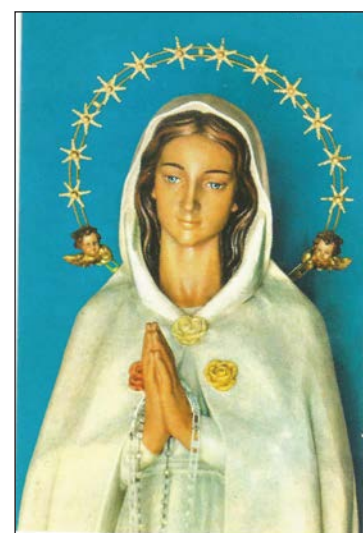
**NOS** Devotonan di Santisima Birgen Maria Rosa Mistica y henter nos pueblo di Aruba pa asisti na un santo sacrificio di misa

**Diasabra 13 di Juli 2024**

Ta cuminsa 9or AM resa e rosario di Maria Rosa Mistica. Y despues ta sigui cu e misa.

Ora: 10or di mainta

Lugar: Sitio di Oracion Tanki Leendert 128



Boso presencia ta altamente aprecia



# Fortaleza pa Famia

## Buracheria ta un pica y no un hobby, e ta trece berguensa cu ne

**\*TIN** ley cu ta prohibi un hende pa maneha cualkier tipo di vehiculo ora e ta bao di influencia di alcohol. Pero diariamente e ley ey no ta wordo respeta.

\*Tin miles di aviso medico cu alcohol ta peligroso pa salud, pero e aviso nan aki no ta wordo tuma na cuenta.

\*A keda proba cu e uso di alcohol for di chiki ta stroba crecemento, enseñansa y estudio di un mucha, pero nos ta confronta casonan caminda mayornan mes ta siña mucha chikito pa bebe.

\*Ta prohibi pa bende alcohol cu menor di edad, pero nos por mira tur caminda con hobennan ta consumi alcohol manera ta juice nan ta bebe y alcohol di marca renombra cu e prijs ta mas halto cu hopi cuminda cu tin mester den cas, y e bendedo di alcohol ta bisa bo, cu ta e hoben su tata mes ta dun'e placa pa cumpra alcohol.

\*Tin un tipo alcohol cu ta costa mas o menos 90 florin pa boter y esey a bira e favorito di hobennan, pero tristo cu e hoben ta bebe alcohol pero e no tin placa pa paga scol, kieren e ta lanta den un ambiente irresponsabel.

Alcohol no ta respeta gremio ni tampoco integridad, e spirito di alcohol y buracheria ta un spirito cu ta gusta rebaha hende, falta respet pa hende, haci hende irresponsabel, causa accidente, causa morto, y hiba hende na tur clase di inmoralidad y bagamunderia.

Tin hende ta bisa cu cerbes y biña no ta bibida sterki, pero ora nan dal nan auto den rotonde o basha un palo di luz abao, nan ta bisa ta djis dos cerbes ma dal.

Awor pa e ser femenino alcohol no ta nada bon, pasobra un muhe burachi ta rebaha su mes drasticamente.

Ay di esnan cu ta campeon den bebemento di biña y hombernan experto den mesclamento di bibida sterki (Isaias 5:22).

Un hende burachi no tin comunicacion cu Dios, un hende burachi no por sirbi Dios, un burache no por carga e posi-



cion di lider of representante den ningun organisacion, y es mas ainda ora ta papia di liderazgo di un pais.

Ta dolor ora mayornan ta mara den alcohol, pasobra facilmente abuso, violencia, maltrato por tuma luga den cas, y e responsabilidad di cas no ta haya e atencion necesario, pasobra tur placa ta wordo bebi.

E cantidad di hende cu tin deficiencia fisico, pa motibo di accidente bao di influencia di alcohol, no ta registra pa asina otronan por coy e culpa y stop di bebe.

Mester tene bon cuenta cu locual e Palabra di Dios ta bisa cu hende burachi lo no hereda e reino di Dios (Galationan 5:19-21).

\*No papia mes cuanto matrimonio ta kibrando pa motibo di uzo alcohol, cuanto hende no a perde nan trabao den oficina pa motibo di alcohol, cuanto robo di alcohol tin bao di empleadonan cu ta traha den Horeca y cuanto no ta alcoholico y a perde trabao y añanan di servicio.

E trend di bebemento ta un direccion hopi malo cu nos poblacion ta den dje, pero locual ta mas duro ta cu e ta afectando nos hubentud, tanto masculino como femenino, y no tin control riba bebemento

No ta tur hende cu ta bebe tin un problema, pero tur hende cu ta bebe ta causa problema pa nan mes y pa otro hende, door cu bo no por depende riba nan pasobra ora bo pensa cu nan ta bon na tino, nan ta mal bebi, cu nan no ta responsabel pa nada.





Love knows  
no Yesterday or Tomorrow,  
no Flood or Ebb,  
no Beginning or End...  
For Love Never Changes.

A fayece:

Francisca R. Kock

mihor conoci como Fanchi, Tanchi of Nana  
☼ 09 Maart 1943 - † 09 Juli 2024

Na nomber di su:

**Stima manera yiu:**

Arlene Tromp, Shaitza Oliveira, Dennis Ecury

**Sobrina stima manera Ruman:**

Sofia Jacobs y Raul Geerman

**Ruman:**

Urbano Kock y Prisca Kock-Monart  
Y demas rumanan den felis memoria.

**Nana stima di:**

Dyanne Tromp na Boneiro, Jo-Sanne Tromp,  
Vivienne Tromp, Dayjon Ridderstaat

**Stima manera nieta:**

Rigel-Anthony Gomez

**Best friends:**

Irena Tromp, Irma Croes, Theresa Haynes na  
Hulanda

**Sobrina y Sobrino(nan):**

Adeline y Johnny Falcon-Oliveira y yiu  
Melissa Kock y Rodney Westerburger,  
Gwendeline Kock  
Dennis Jacobs y Patricia Jacobs-Upegui,  
Carlysa Jacobs na St.Maarten, Lisette Jacobs  
Glenda y Orlando St.Jago-Kock y famia,  
Gloria Kock y famia, Carolina Kock, Mildred  
Kock y famia, Mirla y Rodney Geerman-Kock  
y famia  
Sharline Kock y famia, Eugene Kock na  
Hulanda y famia

**Amiga(o)nan di cas:**

Anthony y Judella Tromp, Jeanette Jimenez,  
Antony de Nobrega, Rufina Tromp-Kelly, Maria  
Maduro-Kelly, Esmerlyn Matute, Moises Castro,  
Marcel Gomez

**Bon bisiñanan:**

Ivonne, Elsely y Janchi, Chayo y Gino, Suzenne

**Primo y primanan, su ihanan y demas famia:**

**Na Corsow:** Thode, de Windt, Rodriquez,  
Boezem

**Na Aruba:** Kock, Oliveira, Monart, Rivero,  
Croes, Upegui, Winklaar, Parra, Boezem,  
Thode, Geerman, St.Jago, Jacobs, Tromp,  
Krozendijk, Martines, Haynes, Olive

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 13 di  
Juli 2024** for di 9:00 am pa 11:00 am na Aurora  
Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den  
seno familiar

Ta deseo di Sra. Francisca pa bin bisti na color  
nan alegre

Nos no ta ricibi bishita na cas despues di  
intierro.



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famia nan nos kier a gradici  
cada un cu a tuma nan tempo pa a bin  
dispidi di nos ser stima:

Juan P. Geerman

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio  
y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur  
cu a manda carchi, krans, whatsapp, email  
y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su  
bon servicio y atencion.

Un gradicimento special na Dr Gonzalez su  
Urologo, Dr Weiser su neurologo y Dr Becker  
su longarts.

Ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio  
di misa cual lo tuma lugar na Misa  
Inmaculada Concepción na Santa Cruz dia:  
Diabierna 12 di Juli 2024 pa 7or di anochi  
Diamart 14 di Juli 2024 6:30 di atardi  
Diamars 16 di Juli 2024 7or di anochi

Despues di e ultimo misa 16 di Juli lo tin un  
rosario na cas Tanki Flip 38 D

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



Gradicimento

Na nomber di famia nan nos kier a gradici cada un cu  
a tuma nan tempo pa a bin dispidi di nos ser stima:

Harold Winston Helder

Cariñosamente yama "Roy"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y  
un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a  
manda carchi, krans, whatsapp, email, anuncio den  
corantnan y a hasi yamada nan telefonico.  
Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio  
y atencion.

Cu nos difunto stima Roy, sosega na paz y cu su  
memoria guia nos pa semper.



Bendicion y bondad di Señor ta compaña mi tur dia  
di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida  
largo.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu  
boluntad di Dios. Nos ta participa fayecimento di nos  
Mama, Wela, Ruman y Tanta stima:

Almira Lorena Koolman

Aruba \*28-09-1947 – Hulanda †05-07-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Staff y personal di Arugas y  
Bonick ta extende na nos colega  
Evalyn Henriquez nos mas profundo  
condolencia cu e perdida di su  
pareha stima, Lodrico, "Ludi",  
Briesen.

Hopi forza y consolacion pa Eva,  
Jack y henter famia den e  
momentonan dificil aki.

Cu Ludi sosega na paz den brasa di  
Señor.





IN LOVING  
memory



Gradicimento

Den number di Rumannan, subrina/ sobrinonan nos kier gradici tur esunan cu a haci acto di presencia durante intiero di nos defunto stima:

Sra. vda. Bertha M.  
Maduro Thiel

Nos kier a duna danki na esunan cu e expresa nan condolencia via Jamada , Facebook of Personal.

Un Danki special na Pastor pa su bunita respons, na e musico cu su bunita cancionnan y na Staff y personal di Aurora pa nan bon servicio.



Salmo 91

"E lo proteha bo cu su plumanan,  
y boa su halanan bo lo sinti bo sigur,  
su lealtad ta bo proteccion"

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra Vda. Maria  
Felepina Lewis-Barret  
\*21-11-1946 - †09-07-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Mi a lucha e bon lucha, mi a kore e  
Kareda te na fin I mi a mantene mi fe.  
2 Timoteo 4: ver 7

Nos ta anuncia fayecimento di:

Ricardo Alipio Tromp  
Mihor conoci como: "Richard"  
\*22-11-1941 - †05-07-2024

Na number di su:

Esposa:  
Herminia Ynojoso Brito & yuinan

Yiunan:  
Sharon Croes Tromp & Edward Croes  
Sharleen & Miguel Rodrigues Capelo Tromp

Nietonan:  
Irving Shawnn & Karen Croes  
Deacon Croes  
Ariana Croes

Tata:  
†Victor Tromp

Mama:  
†Marianita (Nichi) Tromp Oduber

Rumannan:  
† Donald Tromp  
Hubert Tromp & †Dora (Imelda) Tromp Geerman  
Myrna Geerman Tromp & Coby Geerman  
Edwin Tromp & Lydia

Sobrino(a)nan:  
Ryan Tromp & Sahaira Cybul & yuinan  
Lisa & Aldwin Vis & yuinan  
Susanne & Gilbert Croes & yuinan  
Angele & Emilio Geerman & yuinan  
Shamila Tromp & yuinan

Famia:  
Inojoso, Brito, Tromp, Croes, Rodrigues Capelo,  
de Cuba, Geerman, Leonardo, Frans, Boye,  
Jansen, Feliciano y tur su primo y primanan,  
amigo y amiganan.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar  
diabierna 12 di juli 2024 na Aurora Funeral Home  
di 9 pa 11 am i despues lo sali pa Santana na  
Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por  
a lubida un of otro famia. Despues di entiero no  
ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di  
Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa  
di Señor

Essdras Daniel  
Tejada Duran  
\*07-01-1989 - †03-07-2024

Na number di su:

Sra. Mama:  
Bienvenida Gross Tejada

Padrastro:  
Rafael Gross Gonzales

Ex casa:  
Josette Martina

Rumannan:  
Michel Corniel Tejada  
3 rumanna di criansa  
5 hermanastros

Cuña:  
Mailenys Corniel Tejada

Tia:  
Luz Maria

Tanta y omonan:  
Ramirez Tejada, Andrea Tejada, Ana Tejadad,  
Ana Francisca Tejada, Olivo Tejada, Carmen  
Tejada, Fernando Tejada, Dario Tejada,  
Danitza Tejada, Eva Tejada, Elias Tejada, Eddy  
Tejada, Mayra Tejada, Maria Tejada, Dilania  
Tejada

Demas subrinonan, primonan, bisiñanan,  
amigonan y conocirnan.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar  
diahuebs 11 di juli 2024 na Royal Funeral Home  
di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa  
Santana Central Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida cualkier persona.

Plachi pa graaf



Porcelana, granite of marble

- ✓No ta cobra extra pa letter
- ✓Servicio Rapido
- ✓Installacion
- ✓Material di Calidad
- ✓Design





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Errol Allen Hopmans

\*24 Mei 1956 - †09 July 2024

Na number di su:

Mama:  
†Andrea Adelita Vrolijk-Hopmans

Tata:  
†Wilhelmus Cornelius Hopmans

Rumanan:  
†Silvia Hopmans  
Jacoba Hopmans  
†Jean Joseph Hopmans  
Raymond Hopmans y Xu Xia Chen  
Jeanette y Pedro Lopez Rosario  
Michael y Jaqueline Hopmans  
Richard y Carlixa Hopmans  
Ivan y Alida Hopmans  
Roxana Hopmans  
Laura y †Albert Chundro

Sobrino y Sobrinanan:  
Silvia y Raymond  
Rosie, Fanny y Desmond  
Edmond, Jean y Levy  
Juliska  
Jaqueline, Josephine y Jennifer  
Elizabeth  
Edward y Erwin  
Gilbert, Jairo, Eldrick y Janira  
Jahaira, Jaritza y A.J

Demas famianan:  
Hopmans, Martinez, Chundro, Lysner, Hernandez,  
Vrolijk, Boekhoudt, Martijn, Lake, van Ramond. de  
Cuba, Rojas, Richardson y Wouters

Tambe na su amigonan bou palo "Parlamento".

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
algun famia.

Ta invita demas famia, amistades y conocirnan  
pa uni cu nos den un acto di despedida di nos  
defunto stima Errol cual lo tuma luga **diabierna 12  
di July 2024** for di 9'or ps 11'or di mainta na Pray  
Funeral Home.  
Acto di cremacion lo tuma luga den seno  
familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

Sra. Vda. Nelda M.  
Wingh – Wever

\*13-10-1935 - †09-07-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Agradecido na Señor nos Dios pa tur bendishon  
ricibi y pa por a comparti un bunita bida yena di  
amor y felicidad cu tur mi sernan kerì.

Conforme cu boluntad di Dios, famia ta anuncia  
fayecimento na edad di 96 aña di:

Sra. Veronica Huberta  
Dirksz – Boekhoudt

~ Janda ~ Oma ~ Jonka  
\* 29-04-1928 - †05-07-2024  
Vuida di señor Marco Dirksz

Yiunan:  
Gretha Maria y Esteban Thiel  
Yvonne Veronic y Anthony Lacle  
Astrid Zoibert Dirksz  
Winifrida Angrieta Dirksz  
Marco Roland Anthony (Renny) y †Choy Dirksz

Nietanan:  
Nerissa Veronic Lacle y Lex Bouwer  
Josephine Antoinette Lacle y Robert Tromp  
Laura Jade Veronic Dirksz, Yuart Sleur y baby  
Jace Julian

Nieto:  
Armand Antoine Lacle y Marielle Hordijk

Rumanan:  
†Francisca (Lie) Boekhoudt  
†Juanita (Ninita) Boekhoudt  
†Alejandro (Janjo) y Betty Boekhoudt  
Hendrika Boekhoudt  
Vicente (Kees) y Solange Boekhoudt

Sobrinonan:  
Raymond y Jaidy Boekhoudt y famia  
Mariska y Michael Lin y famia  
Alvin y Jessica Boekhoudt y famia  
Gwenny Lissapaly y famia  
Meredith y Richard Gibson y famia  
Tamara Boekhoudt

Primanan di cas:  
Katrien Hernandez, Lucia de Freitas-Lacle y  
Ina van Ierland-Lacle

Amistadnan:  
Judith, Lienchi, Roosje, Mena y Jaap,  
Jacintha, Vicky, Jasmine, Pedrito, Janine,  
Oswald y Cyrielle, Ebby y Noelle.

Tur su ihanan, primo y primanan, su bisiñan y  
su demas famia:  
Dirksz, Boekhoudt, Thiel, Lacle, de Mey,  
Coronel, Hernandez, Luidens, Jansen, Wong,  
Bouwer, Tromp, Hordijk, Sleur.

Un danki special na Sra. Sharlene Hassell y su  
team di verpleegsters na Wit Gele Kruis, Dr.  
Rasmijn, Dr. Petronilla, Dr. Weiser, y dokternan  
y verpleegsters di HOH B3.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan  
di nos kerida Mama y Oma stima, pa acto di  
despedida cual ta tuma lugar **diahuebs 11  
juli 2024** di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora  
Funeral Home y despues pa lugar di sosiego  
na Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na  
Paradera.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi  
encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

Sr. Lodrico Briesen

Mihor conocí como "Ludi"  
\*04-09-1964 - †04-07-2024

Su pareha:  
Evalyn Henriquez

Yiu:  
Jack Briesen y Nathalie Pers

Mama:  
†Ana Maria Briesen Heronimo

Tata:  
†Melecio "Ale" Briesen

Rumannan:  
†Jossy y Lourdes  
Amanda y Benito  
Doortje y Dino  
Edwin (Tico) y Miriam

Suegra:  
Jean Wever y Ti Everon

Suegro:  
Eduardo y Lena Henriquez

Cuña:  
Roosmin y Careil Krosendijk

Sua:  
Jeantino Everon y Priscilla

Su futuro  
**grupo di triathlon:**  
Carley-Rose Krosendijk  
Jayren Heronimo  
Jerson Vrolijk  
Shatyana Geerman

Su ihanan:  
Joanda Geerman Briesen, Jasmila Heronimo y  
Francis Growell

Consuegros:  
Rudi y Els Pers

Na tur e teamnan, seleccionnan y deporte cu e  
la forma parti di dje na Aruba y Hulanda.

Tur subrino y subrinanan, primo y primanan,  
amigo y amiganan, bisiñanan, conocirnan,  
ex-coleganan y demas famia Briesen,  
Briezen, Heronimo, Henriquez, Everon, Croes,  
Krosendijk, Growell, Tromp, Gamarra, Dania,  
Kock, Geerman, Ras, Gomez, Loopstok, Dirksz,  
Boekhoudt, Feliciano, Erasmus, Maduro, Pereira,  
v/d Linden, de Mey, Wever, Ridderstap, Vrolijk,  
Nicolaas, Rosso, Penagos, Ramirez, Pers.

Oportunidad pa condolencia lo ta **Diaranson 10  
di Juli 2024** di 7.00 pa 9.00 pm na Aurora Funeral  
Home

Acto di entiero lo ta **Diahuebs 11 di Juli 2024**  
di 2.00 pa 4.00 pm na Aurora Funeral Home.  
Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Famia ta pidi pa bisti color alegre.  
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida  
algun familiar, amigo of conocir.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di nos mama  
stima

Dulce Maria  
Desbarida

Cariñosamente yama: "Tanta Dushi"  
\*14-12-1928 - †30-06-2024

Mayornan: †Bonifacio y †Emelinda Desbarida

Pareha: †Jose de la Rosa Lopez

Na nomber di su:

Yiunan:

†Altagracia Richardson-Desbarida y yiunan  
Rosita Desbarida y yiu  
†Pedro Lopez y yiunan  
Pricilla Pineda-Lopez y yiunan  
Clara Lopez y yiunan  
Lucia y Ramiro Ramos-Lopez y yiunan  
Dorothy Lopez y yiu  
Amalia y Peter Houtriet-Lopez y yiunan  
Jose Lopez y yiunan

Rumannan:

†Joseph Desbarida y famia  
Modesto y Ingrid y famia  
Mercedes Carter y famia  
†Tito Desbarida  
†Reina Desbarida

Yiunan di criansa: Anna Illidge y famia, Ramon  
Querrero y famia, Ramito Querrero y famia,  
†Louis Querrero y famia, Rafael Querrero y  
famia, Rumannan Jacobs y famia, Ruben  
Richardson y famia

Nieto y nietanan, bisanieta, sobrina y  
sobrinonan, tanta y omonan, primo y  
primanan, bisñanan, amigo y amiganan y  
demas famia

Junior y Jean Carlo Dake, Keyson y Eva de  
Lain, Jada

Amiganan stima:

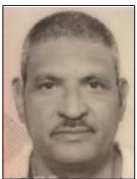
Marlene Lampe, Theresa Dake, Ondina  
Marquez, Elvia Angela, Ludwina Ras-Orman

Famia: Desbarida, Lopez, Matos, Ramos,  
Pineda, Figeroa, Ridderstap, Martinus,  
Houtriet, Querrero, Illidge, Lampe, De Lain,  
Rodriguez, Florant, Dake, Dania, Richardson,  
Sluis, Stroomenbergh, Carter, Sienna, v/d  
Kamp, Marquez, Payano, Jimenez, Fredericks,  
Soeteman, Esmilla, Corriveau, Taylor,  
Hernandes

Oportunidad pa despedida ta **diahuebs 11 di  
juli 2024** di 7:00 pa 9:00 pm na Aurora Funeral  
Home

Acto di entierro ta tuma lugar **diabierna 12 di  
juli 2024** di 2:00 pa 4:00 pm na Aurora Funeral  
Home, despues nos ta hiba nos defunto stim  
ana Santana central na Sabana Basora.

Si den nos tristeza nos a lubida algun famia, na  
nomber di Dulce bo presencia lo ta altamente  
aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde  
e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon Pero  
conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia  
fayecimento di nos ser stima:

Rolando Lino Jacobs

Miho conocí como "Roque of Cachip"  
\*23-09-1958 - †07-07-2024

Na nomber di su

Mayornan:

† Karel "Caballo" Jacobs y  
Antonia "Annie" Koolman

Yiu:

Marion Jacobs y Jan Plas y famia na Hulanda

Nietonan na Hulanda:

Sophia, Felix y Jan Plas

Rumannan:

Sandra Jacobs y famia  
Carlos Jacobs y Famia

Subrinonan stima:

Rufat, Ruelle y Daisber, Christian, Danny, Joshwin

Prima stima:

Astrid y Killy Tromp y famia

Tanta:

Maria Lobbrecht y famia

Primo y primanan, y demas famianan na Aruba,  
Hulanda y Corsou.

Amigonan di infancia:

Luis Tromp y famia  
Sergio Maduro y famia  
Robby Thomas y famia

Amigonan:

Erwin Geerman, Urvin Macaay, Val Peterson,  
Michel Kock, Magaly Webb, Stella Gonzalez,  
Stella Giel, Martha Winklaar, Marvel Dirksz,  
coleganan di casino y tur otro amigo cu ta hopi  
pa menciona.

Teamnan:

Dakota PX Volleyball, Boomerang Softball, FC  
Roma y Botica Santa Ana Bowling

Gruponan:

Los Parranderos y The Creators  
Tur su bon bisñanan di Dakota.

Demas famia:

Jacobs, Plas, Koolman, Hoek, Lobbrecht, Hoo,  
Geerman, Holsman, Croes y Krozendijk

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
algun famia of amigo.

Ta invita tur famia, amigo, bisña y conocirnan  
pa compaña nos na e acto di despedida y  
cremacion cual lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home **diabierna 12 di Juli 2024** di 6pm pa 9pm.  
Cremacion lo tuma luga den seno familiar

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.

Le dijo Jesús: Yo soy la resurrección y la  
vida; el que cree en mí, aunque esté muerto,  
vivirá. Y todo aquel que vive y cree en mí,  
no morirá eternamente.

Juan 11:25-26an 11:25-26



Mama: Dinora De la Rosa Heredia  
Papa: Domingo Manuel Heredia  
Hermanos: Cristofer Heredia Perez, Isabel  
Heredia santana, Isaías Rafael Heredia de la  
Rosa, Ruselin Heredia de la Rosa.

**Abuela en Aruba:** Julia Perez  
**Abuelos en Republica Dominicana**  
**Abuela:** Maria Vicenta Gomez  
**Abuelo:** Andres de la Rosa

**Tias en Aruba:**  
Rafaela, Martha, Margarita, Yuberqui y  
Yajaira Heredia Perez.

**Tias y Tios en republica Dominicana:**  
Jennifer, Sito Confesor, Andi y Daniel De la  
Rosa Gomez.

**Primos y primas en Aruba:**  
Enmanuel, Jubery Heredia, Jennifer,  
Angelica Peguero, Sidney, Cindy Maduro,  
Maria Ridderstaat, Judith Perez, Alisha,  
Diego Dominguez, Genesis Petrochi,  
Stefany, Sheila y Helen.

**Primos y primas en Republica  
Dominicana:**  
Adrian, Deiby, Estiben, Yeison y Daniela.

Y a todos los nombre de todos los  
familiares en Aruba y en republica  
dominicana que se nos haiga podido  
olvidado una disculpa.

Invitamos a todos sus amigos, vecinos  
y conocidos para que asistan el acto de  
condolencia  
el cual tomara lugar **el jueves 11 de Julio**  
de 7pm a 9pm en la Funeraria Olive Tree  
en Piedra Plat 27Z.

El acto de entierro se dará lugar **el viernes  
12 de Julio** de 2pm-4pm en la funeraria  
Olive Tree en Piedra Plat 27 Z y después al  
Cementerio Central de Sabana Basora.

Después de la Ceremonia la familia no  
recibirá visitas en casa.





**E DIFERENCIA DEN NOTICIA**

# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

- 1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.
2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".
3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)